Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 4

DONDERDAG 6 JANUARI 1983

Vandaag

PERDO BISLIP
.....gezaghebber.....

VOORBEHOUD IN WEST-EUROPA

Reagan: Sovjet-voorstel studie waard

Oostblok stelt NAVO non-agressiepact voor

PRAAG - De lidstaten van het Warschaupact stellen de NAVO-landen voor „onverwijld directe besprekingen te beginnen over het niet-verhogen en het wezenlijk verlagen van de militaire uitgaven". Zij hebben dit voorstel gedaan op de bijeenkomst van het raadgevend politiek comité van het militaire bondgenootschap in Praag. Dit voorstel, dat opgenomen is in een „politieke verklaring" van 28 pagina's, heeft het Tsjechoslowaakse persbureau CTK vandaag gepubliceerd.

De lidstaten van het Warschaupact (Sovjet-Unie, DDR, Bulgarije, Hongarije, Polen en Roemenië) veroordelen het „dubbelbesluit" van de NAVO als een „ultimatum". Zij stellen voor de raketten voor de middellange afstand in Europa op basis van gelijke veiligheid wederzijds „radicaal" te ontmantelen. Dit zou een „geschikte" tussenoplossing zijn voor het geval een „echte nul-optie" – de verwijdering van alle atoomwapens uit Europa – niet mogelijk is.

Krachtens het besluit dat de NAVO-landen in 1979 namen, worden in West-Europa 572 Amerikaanse middellange-afstandsraketten gestationeerd, als de ontwapeningsonderhandelingen tussen de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten in Geneve voor het eind van dit jaar geen succes zouden hebben. Het Warschaupact wijst dit „kunstmatig stellen van een termijn" van de hand met het argument dat de voorstanders van een stationering van nieuwe raketten de onderhandelingen zouden kunnen rekken om een aanleiding te hebben de nieuwe raketten toch te plaatsen.

Volgens de „Praagse verklaring" zijn de ontwapeningsonderhandelingen in Geneve „buitengewoon belangrijk". Met nadruk wijzen de lidstaten van het Warschaupact erop, dat zij de voorstellen steunen die Sovjetleider Andropov op 21 december vorig jaar heeft gedaan.

De opvolger van Brezjnjev stelde toen voor, het aantal Sovjet-raketten dat op West-Europa staat gericht, te verminderen tot het aantal raketten waarover Frankrijk en Groot-Brittannie samen beschikken.

President Ronald Reagan heeft voorzichtig gereageerd op het aanbod van het Warschaupact om een niet-aanvalsverdrag met de NAVO te sluiten. Op zijn eerste persconferentie van dit jaar zei hij dat het voorstel moet worden overwogen. Hij voegde daaraan toe dat het nodig is hierover overleg te plegen met alle NAVO-partners.

Reagan herhaalde dat hij voorstander is van een topontmoeting met de Russische leider Andropov, maar dat alleen na zorgvuldige voorbereiding „zodat er een goede kans is op echte resultaten". Vorige week liet Andropov weten dat hij een dergelijk topgesprek zou verwelkomen. Het Witte Huis heeft verklaard dat momenteel geen voorbereidingen worden getroffen voor een Amerikaans-Russische top.

West-Europa bestudeerde vandaag met grote reserve het voorstel voor een niet-aanvalsverdrag met NAVO-landen.

Evenals de Amerikaanse president zei Pym, dat de voorstellen studie waard zijn, maar geen doorbraak betekenen. Engeland zou een echt akkoord voor wapenbeheersing willen, waarbij de bewapening aan beide zijden van het ijzeren gordijn wordt verminderd.

Evenals zijn Westduitse ambtgenoot, Hans-Dietrich Genscher, gisteren zei hij dat een nul-optie oneindig veel beter zou zijn dan een niet-aanvalsverdrag.

President Guatemala belooft verkiezingen

Linkse partijen mogen meedoen

GUATEMALA-STAD - De president van Guatemala, generaal Efrain Rios Montt, heeft gisteren aangekondigd dat op 23 maart het wettelijk besluit zal worden gepubliceerd dat verkiezingen mogelijk maakt voor een grondwetgevende vergadering. Wanneer die verkiezingen zouden kunnen plaatshebben zei hij niet bij.

Op 23 maart zal het een jaar geleden zijn dat de generaal met een geweldloos verlopen staatsgreep aan de macht kwam.

Rios Montt verklaarde dat hij voor de verkiezingen de staat van beleg, die hij vorig jaar juli afkondigde, zal opheffen. Daarmee komt een einde aan het verbod op de activiteiten van politieke partijen en vakbonden en op „onofficiele" berichten in de media. Volgens de machthebber mogen ook marxistische partijen aan de verkiezingen meedoen mits deze voldoen aan de eisen van een nieuwe kieswet, die dit jaar wordt opgesteld. De communistische partij van Guatemala is sinds 1954 verboden.

De Amerikaanse president Ronald Reagan toonde zich in december niet afkering van het hervatten van de militaire steun aan Guatemala. In verband met het schenden van de mensenrechten in het land leveren de Verenigde Staten sinds 1977 geen wapens meer.

De opeenvolgende regeringen in Guatemala hebben sinds de jaren zestig strijd moeten leveren met linkse guerrillastrijders. Volgens mensenrechtenorganisaties zijn het afgelopen jaar enkele duizenden personen, vooral boeren, het slachtoffer geworden van het politieke geweld.

Paramaribo wijst VS diplomaten het land uit

PARAMARIBO – Twee Amerikaanse diplomaten moeten vóór 15 januari Suriname verlaten. Naar de Nationale Voorlichtingsdienst woensdag meedeelde, heeft het Militaire Gezag dit maandag aan ambassadeur Deumling laten weten. Het gaat om de diplomaten Donovan en La Roche die „zich niet volgens de diplomatieke regels hebben gedragen".

De Nationale voorlichtingsdienst meldde dat Donovan en La Roche openlijk kritiek geuit hebben op het revolutionair proces. Ook zouden zij zich voorstanders hebben getoond van activiteiten tegen de leiding van Suriname. Een van de uitgewezen diplomaten zou zelfs getracht hebben een hoge functionaris van het ministerie van Buitenlandse zaken op te zetten tegen de minister.

De Nationale voorlichtingsdienst meldde voorts dat de Amerikaanse regering gereageerd heeft met de uitwijzing van de Surinaamse vertegenwoordiger in Washington V. Bochove. Suriname heeft daartegen geprotesteerd omdat deze diplomaat zich op geen enkele wijze schuldig zou hebben gemaakt aan inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van de Verenigde Staten.

Rudy van Bochove heeft veertien dagen de tijd om de Verenigde Staten te verlaten. Het militaire gezag in Paramaribo wil dat Edward Donovan en Richard Laroche vóór 15 januari uit Suriname zijn vertrokken.

DUBLIN – De regering van de Ierse republiek heeft het Iers nationaal bevrijdingsleger woensdag officieel illegaal verklaard. Dat houdt in dat mensen waarvan bewezen is dat ze lid zijn van deze, zeer gewelddadige, beweging voor ten hoogste zeven jaar gevangengezet kunnen worden. Reden voor de maatregel is een bomaanslag in Noord-Ierland waarbij 18 personen werden gedood.

WILLEMSTAD – De dienst Ruimtelijke ontwikkeling en volkshuisvesting DROV hoopt over een maand het nieuwe gebouw te Scharloo te betrekken.

Deze dienst moet thans nog een dak delen met de DOW. Het nieuwe onderdak bestaat uit twee delen: een gerestaureerd gedeelte (foto onder) dat al klaar is, en een nieuwbouw (foto boven). Door onvoorziene omstandigheden is de nieuwbouw – die al vanaf december afgeleverd moest worden – nog niet klaar, waardoor nog niet zeker is, wanneer de DROV naar zijn nieuw onderdak zal verhuizen, zo werd van die kant vanmorgen desgevraagd vernomen.

Hond kost vier mensenlevens

BLACKPOOL - In de Britse badplaats Blackpool zijn gisteren drie politiefunctionarissen en een vakantieganger verdronken na een mislukte poging om een hond uit zee te redden.

De vakantieganger, een man uit Glasgow, dook in de metershoge golven toen zijn hond achter een bal aanrennend van de boulevard af in zee viel. Twee politiemannen en agente gingen te water om de man te redden, die in moeilijkheden was geraakt. Alle vier werden zij door de sterke stroming meegetrokken.

Na 8 december gebeurtenissen

Exodus van medische faculteit in Suriname

DEN HAAG/PARAMARIBO – Meer dan een kwart van de ongeveer 200 studenten aan de Medische faculteit van de universiteit van Suriname is na de gebeurtenissen van 8 december naar Nederland uitgeweken en heeft de wens te kennen gegeven hier de studie voort te zetten. Dat is vernomen uit kringen van documenten van de Universiteit. Volgens hen is goed onderwijs aan de medische faculteit onmogelijk, nu ook een aantal docenten de faculteit heeft verlaten vanwege de jongste gebeurtenissen in Paramaribo. Verscheidene docenten overwegen niet meer naar Suriname terug te keren.

De universiteit van Suriname werd gesloten na de executies van vijftien Surinamers op 8 december, onder wie de docent Leckie. Met name aan de medische faculteit is sindsdien sprake van een massaal vertrek van studenten naar Nederland. Volgens een in Nederland verblijvende docent van de faculteit is er nu een lijst van meer dan veertig studenten en het aantal neemt nog steeds toe. Door het vertrek van minstens vijf docenten is de continuiteit van het onderwijs aan met name de medische faculteit verbroken, aldus de docent. Problemen zijn er met name in de vakgebieden fysiologie, biochemie, interne geneeskunde.

Er is intussen informeel overleg op gang gekomen tussen in Nederland verblijvende docenten van de medische faculteit van de Surinaamse universiteit en vertegenwoordigers van de Nederlandse universiteiten. De docenten van de universiteit van Suriname pleiten er voor dat voor Surinaamse studenten plaatsingsmogelijkheden worden gecreeerd.

SU spionage satelliet

Kosmos in moeilijkheden

TOKIO/WASHINGTON – Een spionagesatelliet van de Sovjet-Unie, de Kosmos-1402, is in moeilijkheden en zal tegen het einde van deze maand ergens op aarde neerstorten. Dit hebben het Japanse persbureau Kyodo en Amerikaanse regeringsfunctionarissen meegedeeld. De Kosmos-1402 heeft kernaandrijving en er zou ongeveer 45 kg radio-actief materiaal aan boord zijn. De satelliet werd, volgens Amerikaanse bronnen dicht bij de inlichtingendienst, 30 augustus vorig jaar gelanceerd om de bewegingen van Amerikaanse marineschepen gade te slaan. Het is volgens deze bronnen te vroeg om te voorspellen waar de Kosmos-1402 neerkomt, omdat de kans bestaat dat de satelliet verscheidene malen op de dampkring stuitert voor hij definitief naar de aarde gaat. In 1978 kwam een soortgelijke satelliet in het noordwestelijk territorium in Canada neer. Radioactief materiaal lag toen verspreid op de grond. Raketten zouden de satelliet hebben moeten voortstuwen toen zijn brandstof begon op te raken, maar hiermee ging iets mis, aldus de bronnen. Tenzij de Russen er iets op verzinnen komt de satelliet op de aarde terecht, zo werd gezegd in deze kringen. Eraan toegevoegd werd dat de Sovjets in 1978 niet in staat bleken de Kosmos-954 van de aarde weg te sturen. Bij het Groot Slavenmeer kwam toen 45 kilo uranium-235 terecht.

Film over Moeder Teresa

NEW DELHI – Met geld uit de Verenigde Staten, Europa en India zal een film worden gemaakt over het leven en werk van moeder Teresa, de oprichtster van de congregatie van zusters van barmhartigheid die in 1979 de Nobelprijs voor de vrede ontving. De Franse schrijfster Dominique Lapierre deelde in Calcutta mee dat zij met genoemde congregatie een contract heeft ondertekend voor de produktie die circa 12 miljoen dollar gaat kosten. De 72-jarige moeder Teresa wier eigenlijke naam Agnes Gonxha Bojaxhiu is, werd geboren in Skopje, destijds in Albanie maar nu in Joegoslavie gelegen. Zij werkt onder de armsten in Calcutta.

Dominique Lapierre heeft, samen met Larry Collins, veelverkochte boeken geschreven, zoals 'Paris brule-t-il?' en „Cette nuit, la liberté' ('Freedom at midnight') over de periode voor het onafhankelijk worden van India. Op het ogenblik schrijft zij een boek over Calcutta.

TEL AVIV – De Israelische regering heeft besloten een bureau voor ruimte-onderzoek op te richten, zo heeft de 'Jerusalem Post' vandaag bericht. Volgens het blad betreft het een initiatief van de minister van Wetenschappen, de natuurkundige Yuval Ne'Eman, die heeft verklaard dat het ruimte-onderzoek een hoge prioriteit heeft op zijn ministerie. Hij zal de plannen opstellen voor het nieuwe bureau.

Het hek is van de dam

OP VOORSTEL VAN minister mevrouw Margo Croes van Volksgezondheid is de ministerraad accoord gegaan met de benoeming van PPA-voorzitter en oud-minister van Financien Max Croes tot de hoogste rang ambtelijke rang: raadsadviseur. In de praktijk betekent dat dat hij adviseur is van minister Margo Croes; niet noodzakelijkerwijs voor de ministerraad.

De motieven voor mevrouw Croes om haar partij-leider voor te dragen als adviseurs komen erop neer dat zij naast de haar al ten dienste staande adviseurs en diensthoofden een eigen vertrouwensman wil. Dat zij hiervoor haar partij-voorzitter uitkiest roept zich al genoeg vraagtekens op over de waarde van dit regeringsbesluit. Eufemistisch uitgedrukt: politieke patronage heeft de vesting van het Fort Amsterdam nog lang niet verlaten.

Het is opmerkelijk dat deze voordracht de goedkeuring heeft gekregen van de andere partijen. Het mag bekend worden verondersteld dat alle partijen – de een misschien wat meer dan de ander – zeggen het voortrekken van eigen partijmensen af te zweren. Maar de werkelijkheid is heel anders.

Deze benoeming roept ook een rapport van de Algemene Rekenkamer over het Land over de periode 1979-1980 in herinnering. Daarin wordt ook al gewezen op de benoeming in de jaren ervoor van speciale adviseurs in de rang van raadsadviseur in vaste dienst. Maar als de minister waaraan de betrokkene wordt toegevoegd op een bepaald moment aftreedt, zit de raadsadviseur er nog. Meer dan eens is het voorgekomen dat de adviseurs onder een volgende kabinet werk verrichten moeten die niet in verhouding staat met de hoge salariëring. Bovendien is geconstateerd dat raadsadviseurs zoveel tijd over hadden dat zij met gemak colleges aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen konden volgen.

"Ter vermijding van deze op den duur optredende discrepantie, welke nadelig is voor de Landskas, heeft de Kamer de Raad van Ministers aanbevolen om met betrokkenen in het vervolg een arbeidsovereenkomst voor een korte periode, bijvoorbeeld van één jaar, aan te gaan", is de concrete suggestie geweest in dat rapport. Tot op heden heeft de regering daarop geen antwoord gegeven aan de Rekenkamer.

Uitgesproken een minister van Financien uit het kabinet-Rozendal, waarvan in het bijzonder het financieel-economische beleid algemeen is aangevallen, wordt door het kabinet-Martina III als raadsadviseur aangesteld. Wat een diepe knieval om de coalitie met de PPA op een sleutelpositie in stand te houden!

Er wordt teruggegrepen naar verwerpelijke oude praktijken. Het begint bij de mini-partij PPA. Als nu alle nieuwe bewindslieden een adviseur willen hebben en die worden allemaal raadsadviseurs, dan moeten de bewindslieden De Paula, Liberia-Peters, Mito Croes, Rudy Ellis en Hector Gonzalez er spoedig elk ook een hebben. Als die het kunnen, dan moeten de meer ervaren ministers als Martina, Chance, Veeris en Eisden er ook een kunnen nemen. Want op welke gronden zou dat hun onthouden kunnen worden? Kortom, met de afwijsbare aanstelling door de regering van Max Croes tot raadsadviseur is het hek van de dam.

Verspilling

DE ARUBAANSE partij MEP en aanverwante (pers) organisaties hebben de laatste dagen drukte willen maken over de kosten van een receptie gehouden op het Antillenhuis ter gelegenheid van de ambtsaanvaarding van gevolmachtigde minister drs Marco de Castro. Volgens die kringen zou er dertig mille zijn gespendeerd daaraan.

Via de RVD laat de centrale regering weten dat dit verhaal

(Vervolg op pag. 5, kol. 7)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: F.H. Oduber.
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Stuart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Driesz.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222;

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 of zuster V/d Loo, tel.: 53746

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Popular tel.: 611269

LIONSCLUB
12.25 uur no dinnermeeting; 20.00 uur Nieuwjaarsreceptie - Hotel Bellevue.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school,) 10..30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag, open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

HARTS GALLERY
(Dr. Hugenholtzweg 36), openingstijden: 09.00-12.00/14.00-18.00 uur

CARMABI
Caribisch marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: Tot nader order gesloten.

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur Hotel Bonaire
Lions: Elke Tweede vrijdag v/d maand - Hotel Bonaire
Round Table International elke Tweede maandag - buurtcentrum Terra Corra
Rotary: woensdag 12.00 uur Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
Tot nader order gesloten: wegens reparatie werkzaamheden.

THEATER DE TEMPEL
Geen voorstelling.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.30 uur E.T. (Aktiefilm, Engels, alle leeftijden, fl. 5,–.

TELECURACAO: 16.30 Flintstones; 17.00 Johnny Quest; 17.30 Knutsel prutsel; 18.00 Alimentashon salú; 18.15 Lesa buki; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Telenovela: Malu muher 19.30 Taxi; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 You asked for it; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Strike Force; 23.00 Sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Cele, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Rodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Geen datum voor hervatten Flamingo Paradise

KRALENDIJK — De op 28 december door gezaghebber A.R.W. Sint Jago geschorste vergadering werd dinsdagmiddag weer heropend. Gedeputeerde Booi bleek nu wel in de gelegenheid te zijn de gestelde vragen te beantwoorden. Allereerst begon Booi met een overzicht van de problemen die zich inmiddels bij dit grootste project hebben voorgedaan waarbij de gedeputeerde vervolgens uitweidde over het bezoek dat de Bonaireaanse delegatie bestaande uit de minister van Verkeer en vervoer Ch.R.L. Ellis, statenlid H.S. Wout en gedeputeerde R. Th. Booi hadden gebracht aan de Venezolaanse president. Daar werd, aldus Booi naar voren gebracht hoe groot het belang van de voortzetting van het Flamingo Paradise project was. Hoewel de Venezolaanse president niet afwijzend was, werd er geenszins aangeduid, wanneer dat ook inderdaad zou gebeuren. Ook stond ged Ramoncito Booi stil bij het opbreken van de Abrahamboulevard dat hij noodzakelijk achtte in verband met de mogelijkheid om de kanalen schoon te maken. In de geschorste raadsvergadering werd door de heer Soliana van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) gevraagd, of het BC van zins was een commissie in te stellen die zich zou buigen over het Flamingo Paradise project, maar volgens ged Booi had het BC daar momenteel de gedachten nog niet over laten gaan.



PDB-motie: werkgroep voor Flamingo Paradise

KRALENDIJK — De vier leden van de PDB fraktie hebben tijdens de eilandsraadsvergadering dinsdag een motie ingediend, waarvan de afschriften werden verstuurd aan de Centrale regering, de staten van de Nederlandse Antillen, de directie van Flamingo Paradise en de Banco de los Trabajadores de Venezuela. De motie hield een overweging met betrekking tot de economische ontwikkeling van Bonaire, vooral in relatie tot de toekomstige staatkundige structuur en welke economische ontwikkeling planmatig en verantwoordelijk dient te verlopen.

Inmiddels zo stelt de motie is het duidelijk, dat deze ontwikkeling op Bonaire met betrekking tot de hier uit te voeren projecten niet planmatig en evenmin verantwoordelijk verloopt. Toch is Bonaire potentieel als toeristenoord te ontwikkelen en dat zal zeker bijdragen tot een verbetering van de economische toestand van het eiland. Wel is momenteel stilstand gekomen in de uitvoering van het Flamingo Paradise project, aldus de motie, en dit een gevolg van financien en gebrek aan planning. In het geval het project niet doorgezet worden, geeft dit een rech streekse schade aan het eiland die moeilijk hersteld kan worden. De motie stelt vast, dat het de plicht van de eilandsraad om als vertegenwoordiger van de gehele bevolking nog te redden van dit project van Flamingo Paradise, wat er nog te redden valt.

Daarbij besluiten de ondertekenaars, F.D. Crestian, A. Cilia, S.G. Soliana en J. Abraham, om een uitnodiging te zenden aan de directie van Flamingo Paradise, vertegenwoordigers van de Banco de los Trabajadores om samen met het BC en de eilandsraad de situatie te analiseren en tenslotte in het belang van de bevolking tot een oplossing te geraken. Daarom wenst de PDB fractie dan een werkgroep in te stellen die de problematiek rond Flamingo Paradise zal bestuderen om doende het BC en de eilandsraad van advies te dienen.

Voorstel PDB in eilandsraad:

Flamingo Paradise-project in bescheidener vorm afbouwen

KRALENDIJK — In de eilandsraadsvergadering dinsdagmiddag heeft de fractie van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) bij monde van de heer S.G. Soliana voor de tweede maal in de geschiedenis van Flamingo Paradise een voorstel gedaan om de ontstane problemen op te lossen. In het gehouden ligt nog het uitgebreide alternatieve plan dat Soliana naar voren bracht voor de plaats waar het project gestalte zou krijgen, maar waaraan te weinig aandacht besteed werd.

Volgens Monchin Soliana zou het verstandig zijn, om voorlopig maar af te zien van het uitgebreide project zoals het in eerste instantie naar voren werd gebracht. De verdere uitvoering zou in veel kleinere vorm moeten en kunnen geschieden en in plaats van het bouwen en verkopen van eenheden, zouden de nu reeds opgetrokken gebouwen kunnen dienen als een klein hotel met 40 tot 50 kamers in een gemiddelde prijsklasse. Monchin Soliana bracht naar voren dat indien een dergelijk hotel goed geleid werd het zeker zijn rendement zou hebben en in samenwerking met diverse maatschappijen zoals de ALM, chartermaatschappijen en aantrekkelijke aanbiedingen zou een dergelijk hotel zeker gevuld kunnen worden met toeristen. Soliana wees er in zijn toespraak in de eilandsraad ook op, dat het BC zo spoedig mogelijk de oude verbindingsweg met de luchthaven weer bruikbaar moest maken; daarvoor, zo stelde Soliana voor, zou een brug gebouwd kunnen worden waar de kanalen naar zee voeren. Bovendien brak hij een lans voor het herstellen van het publieke strand, dat door de constructiewerkzaamheden in feite door het publiek niet meer gebruikt kan worden; daar zou dan volgens Soliana tevens een uitgelegenheid geconstrueerd kunnen worden zowel voor het plaatselijk publiek als voor de toeristen.

GOLF

Voor het overige deel van het grote terrein dat in erfpacht werd gegeven voor de constructie van het luxueuze project stelt Monchin Soliana voor om eens de mogelijkheid na te gaan voor de aanleg van een kunstmatig golfterrein; een echt golfterrein komt volgens Soliana natuurlijk niet in aanmerking vanwege de hoge kosten van aanleg en onderhoud. Een golfterrein - waarover Bonaire tot op heden niet kan beschikken - zou volgens de PDB woordvoerder uitstekend passen in het kader van de infrastructuur. De financiering van het project zou volgens Soliana wel te realiseren zijn en in het geval Flamingo Paradise dat toch niet kan realiseren, dan zal het BC andere geinteresseerden moeten zoeken die het project dan beeindigen, maar in een veel kleinere opzet dan oorspronkelijk in de bedoeling lag. Toch is de realisatie door Flamingo Paradise beter, aldus Soliana, omdat zij al een groot deel van hun geld hebben geinvesteerd. Wel dient men dan onverwijld te beginnen en de in november ontslagen werknemers moeten weer in staat zijn om hun dagelijks brood te verdienen. Wel vindt Monchin Soliana, dat het BC niet mag toestaan dat het project vele jaren zal stilliggen met het uiteindelijke funeste resultaat dat ook het project Sorobon bescheiden was.

Niet alleen, aldus Monchin Soliana, kan een verandering vorm van het Flamingo Paradise project het geheel eenvoudiger maken, maar wat nog belangrijker is in deze, ook de geloofwaardigheid van Bonaire en de projecten worden gered. Om dit plan te verwezenlijken dient er moet er een gedegen samenwerking komen tussen de eigenaren van het project en de financiers van het project, de Banco de Trabajadores de Venezuela (BTV).

Daarom ook vindt Soliana het van uiterst belang, dat er zo spoedig mogelijk een vergadering belegd zal worden tussen het BC, de leden van de eilandsraad, vertegenwoordigers van de Banco de Trabajadores en de directie van het Flamingo Paradise project waar dan het voorstel tot wijziging van het project op tafel gelegd kan worden. Het is aan ons, aldus het PDB-fractie-lid Monchin Soliana om de investeerder er van te overtuigen, dat dit de enige manier is om het project te redden. Van onze zijde zal er geen verdere speculatie meer geaccepteerd worden en als de directie van Flamingo Paradise het derdaad zo goed voor heeft met het eiland als zij doen geloven moeten zij dat maar eens bewijzen door het project dan uit te voeren zoals het door de Bonaireaanse vertegenwoordiging wordt voorgesteld, aldus Monchin Soliana in de eilandsraad.



Kaleidoskop di karnaval

"KU KARNAVAL ochenta i tres, Korsou ta keda den Kabes", esaki ta e lema ku lo bai resona den e temporada 1983 di Karnaval na Korsou. Manera ta konosi, for di fin di aña Komite di Karnaval a inisia ku nan kampanya pa saka e lema pa Karnaval 1983. Despues di a risibi un kantidat basta grandi di lema, un komishon a skohe e lema ariba menshona komo esun ganadó.

* * *

E FELIS ganadó dje konkurso lema pa Karnaval 1983 a resulta Roebienah Djojowikromo di Dominguituweg 9. Djojowikromo ya a sigura su partisipashon den Karnaval 1983 ku e suma di 250 florin ku elo risibi pa su fabuloso aporte na Karnaval 1983.

* * *

CURACAO TOURIST Board tambe ta hasiendo gran promoshon pa nos Karnaval. Imaginabo te na Merka bo por hanya informashon en kuantu Karnaval di Korsou serka tur "travel agent" sea na New York of Miami. T'asina ta promove Karnaval i Turismo.

* * *

E REUNION informativo ku a tuma luga ayeranochi na sede di Komite di Karnaval na Scharloo tabata bon bishita. Praktikamente por bisa ku tur e gruponan di kustumber lo ta presente den e marcha grandi di 1983.

* * *

UN SUPLIKA a wordu hasi na tur grupo ku ta partisipa den Karnaval pa manda kandidato pa e puesto di Prins i Pancho. Kon ku nos mira ta e gruponan tin di engrandese Karnaval, sin nan sosten no por tin Karnaval.

* * *

E ELEKSHON di Prins i Pancho grandi ta tuma luga e aña aki dia 4 di februari den Alameda. E elekshon di Reina ta programa pa dia 5 di februari den Hotel Holiday Beach. Tur grupo tin masha hopi reina mes, awor unda e Prins i Panchonan a keda.....

* * *

LO TIN UN programa basta pisa e aña aki relashona ku elekshon di Prins i Pancho i tambe Reina Hubenil. Djasabra 29 di yanuari tin elekshon di Prins i Pancho i djadumingu 30 elekshon di Reina Hubenil. Durante di ambos dia ta tuma luga tambe e elekshon di vos di skol. Riba e prome dia lo saka e finalistanan i dia 30 tin final. Na ambos okashon e programa ta inisia for di 11'or di mainta den stadion di SUBT.

* * *

Mr Leslie Navarro:

TeleCuracao moet bericht recht zetten

WILLEMSTAD — **Mr Leslie Navarro, oud-minister van Economische zaken, heeft van de nieuwsdienst van TeleCuracao een rectificatie geeist waar is gesteld dat hij van plan is uit de DP te stappen.**

In het nieuwsprogramma van gisteren is in vraaggesprek met Shon Garcia die de DP-gelederen wel de rug heeft toegekeerd, gemeld dat mr Navarro ook ontevreden is over het gevoerde partij-beleid en op het punt staat Garcia's voorbeeld te volgen. Dit klopt volgens Navarro niet met de waarheid en daarom eist hij een rechtzetting van die mededeling in de nieuwsuitzending van vanavond bij TeleCuracao.

Hij bestrijdt ook fel de bewering van de nieuwsdienst van Kanaal Acht dat meer dan eens geprobeerd is om de heer Navarro zelf om commentaar te vragen over de aanhoudende geruchten over zijn op handen zijnde vertrek. Navarro stelt in zijn telegram dat hij de hele middag thuis was en noch hij, noch zijn echtgenote hebben een telefoontje gekregen van de tv-nieuwsdienst. Hij besluit met zijn telegram met de mededeling niet geidentificeerd te willen worden met Shon Garcia.

DE MADURO & CURIEL'S Bank betrekt op maandag 10 januari zijn nieuw kantoor aan de Plaza Mundo Merced. De bank is vanaf die dag geopend van acht uur 's morgens tot en met drie uur 's middags (dus ook tussen de middag) voor de normale transacties. Van drie tot en met zes uur 's middags is er een speciale dienst met de tv-teller voor kleine en snelle transacties. De autobank is voorlopig nog niet voor publiek geopend. Het telefoonnummer van het nieuwe gebouw is 615300.

Aanpassing interest-artikelen in wetboeken

WILLEMSTAD — Bij landsverordening van 10 juni (PB 166) werden bepaalde artikelen van het Burgerlijk wetboek, het Wetboek van Koophandel en het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering gewijzigd of aangepast. Het ging onder meer om de vaste stellingen van de hoogte van het wettelijk interest. Dit wordt berekend "van de dag dat zij in rechte worden gevorderd, tenzij de schuldenaar na het opeisbaar worden van de vordering schriftelijk is aangemaand, van de mededeling dat de schuldeiser in geval van verdere vertraging aanspraak maakt op vergoeding van interesten. In het laatste geval worden de wettelijke interesten berekend van de dag waartegen de schuldenaar is aangemaand".

VIA RADIO VOZ di Bonaire werd op 1 januari de grote trekking georganiseerd in de campagne van Cultimara Supermarket Playa-Amboina en Rincon. De eerste prijs was een kleurentelevisietoestel en de tweede een videorecorder. De derde prijs was een Atari-Game. Bij de foto, eigenaar Clive Marchena die de prijzen overhandigt aan de winnaressen Norma Crestian, Treesje Thomas en Herlenne Cicilia.



Zakenvaria

Masterplan

KRALENDIJK — Het vertrek van Rudy Ellis uit de eilandsraad maakte de weg vrij voor Jopie Abraham om tot dit college te worden toegelaten. Aangezien echter altijd een verkiezingsstrijd werd gevoerd met de inzet, dat Abraham nimmer de PDB-fractie zou versterken, moeste de ambitie om minister te worden van Rudy Ellis enigszins gemaskeerd worden en werd het toelaten van Abraham in de eilandsraad een onderdeel van het Masterplan van de heren Booi en Statia genoemd. De eilandsraadsvergadering van dinsdag echter wekte wel de indruk dat het masterplan niet geheel en al uit de verf is gekomen. Een uitstekende speech van Abraham, rijkelijk gedocumenteerd met feiten en een afgang voor de fractievoorzitter van de UPB en nog meer voor gedeputeerde Ramoncito Booi, wiens optreden in de raad niet in de schaduw stond van jeune premier Abraham. Een masterplan dat nu al aan herziening toe is.....

TWR onthaalt opvarenden van Daphne

KRALENDIJK — Maandag 10 januari zal voor de eerste maal de Daphne de haven van Bonaire aandoen. De bedoeling was, dat dit cruiseschip naar Curacao zou gaan, maar door omstandigheden veranderden de aanloophavens van dit schip. Aan boord van de Daphne bevindt zich een zeer groot aantal belangstellenden van het religieuze radiostation Trans World Radio (TWR) en de Amerikaanse gemeenschap zal deze dag dan ook gastheer zijn voor de 76 opvarenden van het schip die speciaal geinteresseerd zijn in de zenders en studio's van TWR. Reeds om acht uur wanneer de Daphne afmeert worden de passagiers opgehaald die verder de gehele dag bezig gehouden worden door hun Amerikaanse landgenoten. Er is behalve een bezichtiging van de sterkste radiozender ter wereld ook een bezoek aan de studio's terwijl de gasten in de middaguren onthaald worden op een lunch in het Activity building. In de avonduren zal er een cocktailparty aan boord van het schip zijn vanwege het feit dat de Daphne de eerste maal Bonaire aandoet. Om half tien zal de avond vertrekt het schip weer naar Venezuela.

VERREKENING VAN INSCHEPINGSGELDEN GEREGELD

Kolff (KvK): "Zelden zoveel kunnen aanbieden"

Prettige offertes van scheepvaart-delegatie

WILLEMSTAD - De scheepvaart-delegatie van Curacao heeft dit jaar de cruise-maatschappijen meer te bieden dan ooit te voren. Naast materiele voorzieningen zijn er ook financiele faciliteiten geboden door de Curacaose autoriteiten met de bedoeling om Curacao aantrekkelijker te maken voor het cruise-toerisme.

Rond 23 januari vertrekt er opnieuw de jaarlijkse scheepvaartdelegatie van de Curacaose Kamer van Koophandel naar de Verenigde Staten om scheepvaart-maatschappijen met cruise-tochten door het Caribisch gebied te interesseren om Curacao in hun vaarplannen voor het daaropvolgende seizoen op te nemen. In de delegatie zitten namens de KvK dit jaar secretaris mr Louis Kolff en Henri (Boebsi) van der Kwast; in de VS komt daar oud-havenmeester Jan Oenes, als nautisch adviseur van de KvK, bij. Naar verluidt zal Eithel Hernandez het eilandgebied Curacao daarin vertegenwoordigen. De delegatie bezoekt maatschappijen in de steden Miami, San Francisco, Los Angeles en New York binnen een tijdsbestek van ongeveer tien dagen.

LOODSGELDEN

De laatste jaren vertoont het cruise-toerisme een neergaande lijn. Mogelijk dat er dit jaar een kleine opleving optreedt. Verleden jaar is begonnen met de campagnes om de negatieven tendenzen om te buigen. Er is getracht om Curacao tot "baseport" te maken, wat betekent dat de maatschappijen de haven van Curacao begin- en eindpunt maken van cruises. In het kader daarvan heeft het eilandgebied een tijdelijke cruise-terminal opgezet. Verleden maand is daar een tweede (wel definitieve) terminal bijgekomen.

Bij de opening van die tweede terminal verklaarde gedeputeerde Betto Thomas namens het BC dat er geen loodsgelden worden gevraagd van cruiseschepen die Curacao aandoen. Dat moest gezien worden als een beslissing om Curacao als cruise-haven aantrekkelijk te maken.

Dit besluit heeft een geweldig goed effect gehad bij diverse maatschappijen, zo bleek van diverse zegslieden in die kringen. KvK-secretaris Kolff bevestigde dat dit "gebaar" bijzonder op prijs is gesteld. "Voor het eilandgebied betekent het beslist geen grote financiele aderlating, maar als geste is het bij de maatschappijen zeer gewaardeerd". Dat is gebleken uit brieven die de agenten en de KvK daarover hebben ontvangen.

VERREKENING

Minder plezierig was voor de maatschappijen dat verleden maand de verplichting van inschepingsgeld voor al diegenen, die op Curacao aan boord gaan, werd uitgevoerd. Naar verluidt bestaat die eilandsverordening al lange tijd. Niet zo lang geleden zijn daar wat wijzigingen in aangebracht. Maar die hadden tot gevolg dat de toeristen ineens en onverwacht meer moesten betalen. Dat riep de woede juist op van de maatschappijen.

Er werd na overleg een overeenstemming bereikt tussen het eilandgebied en de betrokken agenten over een verrekening daarvan. De wetten moeten namelijk worden nageleefd. Zolang die verordening niet is aangepast, zal dat nodig blijven. Maar de passagiers zelf wordt momenteel niets in rekening gebracht. De maatschappij verrekent het met de agent, die verrekent het met de Kamer van Koophandel, die het op zijn beurt weer verrekent met het eilandgebied Curacao waarna de cirkel rond is.

Gedeputeerde George Hueck van Toerisme zei desgevraagd in een gesprek met de Amigoe dat voor cruise-passagiers die hier opstappen dezelfde regels moeten gaan gelden als voor transito-passagiers op het vliegveld. Daar geldt ook dat doorgaande passagiers die minder dan 24 uur op heteiland verblijven, zonder luchthavenbelasting te betalen kunnen vertrekken. Hij beschouwt het een hiaat in de wetgeving dat diezelfde regel niet van toepassing is op cruise-toeristen. Hij erkende dat hiermee het idee om van Curacao een base port te maken dreigde te verzanden.

PANAM

Op dit moment maakt de Sun Lines regelmatig gebruik van Curaçao als base port. Met charters uit Houston en Los Angeles vliegt de Amerikaanse maatschappij Panam cruisepassagiers aan naar Curaçao. Met de ALM is meermalen overleg gevoerd over participatie op deze charter-vluchten. Dat is nog niet uitgemond in een actieve deelname. Wel bestaan er bepaalde samenwerkingsovereenkomsten tussen de ALM en Panam; zo verzorgt de ALM bijvoorbeeld de afhandeling van de vliegtuigen en passagiers op Hato. Er zijn voorts stoelen gereserveerd op de Miami-Curaçao-vluchten van zowel ALM als Eastern Airlines. Per keer dat een Sun Line-schip op Curaçao komt, zijn er ongeveer duizend cruisetoeristen op het eiland. De helft daarvan komt aan om hier op te stappen. De andere helft stapt hier van de boot af om met het vliegtuig weer terug te vliegen naar de Verenigde Staten. Deze vorm van toeristen-verkeer laat voor veel instanties op het eiland aardig wat geld in het laatje.

PRETTIG

De heer Henri van der Kwast, staffunctionaris van de scheepsagent Maduro, verklaarde dat er schot zit in de pogingen om meer scheepvaartmaatschappijen naar Curaçao te halen. Alle faciliteiten die geboden worden helpen daarbij. Op dit moment is Maduro al bezig met Sun Line. Er zijn onderhandelingen bezig met een andere maatschappij die een grote klant belooft te worden en nog nooit op Curaçao heeft gevaren. De naam daarvan wil hij in dit stadium nog niet loslaten. Maar er zijn meer potentiele gegadigden.

De heer Kolff zei dat dit jaar de scheepsvaartdelegatie voor het eerste zoveel nieuwe faciliteiten heeft te bieden aan de potentiele clienten: twee terminals, een steelband bij aankomst in de haven, kwijtschelding van de loodsgelden en geen verplichting tot inschepingsgeld. "Dat is prettig voor onze delegatie", zei hij. "Wij hebben zelden zoveel te bieden gehad".

In Curacaose gevangenis

Toneelstuk opgevoerd door gedetineerden

WILLEMSTAD — Voor het eerst in de geschiedenis wordt op Curaçao morgen een zelf samengesteld toneelstuk door gedetineerden gebracht. Het toneelstuk begint om zeven uur 's avonds in de kapel van de strafgevangenis en het Huis van Bewaring te Koraal Specht. Deze voorstelling is uitsluitend voor genodigden toegankelijk, hoewel de mogelijkheid niet uitgesloten is, dat het stuk later ook voor het publiek getoond zal kunnen worden, zo werd vanmorgen desgevraagd van de kant van de gevangenis vernomen. Dit toneelstuk is helemaal door de gedetineerden zelf opgezet, op eigen initiatief en geheel op eigen krachten, zonder bijstand van deskundigen op het gebied van toneel.

Op verzoek van min Margo Croes

Oud-minister Croes nieuwe raadsadviseur

WILLEMSTAD — Op voorstel van minister mevrouw Margo Croes van Volksgezondheid is of wordt binnenkort oud-minister Max Croes van Financien benoemd tot raadsadviseur.

Naar uit welingelichte kringen uit het Fort Amsterdam is vernomen heeft minister Margo Croes in de ministerraad te kennen gegeven om naast haar ambtshalveadviseurs een eigen persoonlijke adviseur te willen hebben voor de uitvoering van haar politieke ambt. Daarvoor droeg zij haar partij-voorzitter Max Croes voor. Hij is door de jaren heen aan diverse politieke partijen van Aruba verbonden geweest en is laatselijk minister van Financien geweest in het kabinet-Rozendal van 1977 tot 1979.

In de periode van het kabinet-Rozendal hebben ook enkele benoemingen plaats gehad van raadsadviseurs die nadien kritiek hebben opgeroepen van de Algemene Rekenkamer, het controle-lichaam van het hele overheidsapparaat voor de Staten. Het kabinet-Martina I was heel terughoudend met de benoeming van raadsadviseurs. Er werd daar wel een regering getroffen van een toelage voor adviseurs; dat kon ook de goedkeuring wegdragen van de Rekenkamer getuige het verslag van het Land van 1979 en 1980.

De enige benoeming tot raadsadviseur die heeft plaats gehad de afgelopen jaren is van Harold Henriquez geweest. Die was en is gevolmachtigd minister voor de Antillen op de Koninkrijks-ambassade in Washington. "Daar doet hij werk dat meer waard is dan de salariering van een raadsadviseur doet vermoede", zei een zegsman lovend vanochtend. Via Henriquez' benoeming kwam ook de plaats vrij van directeur der Belastingen, zodat er een doorstroming plaats had. Hier betrof het zeker geen politieke benoeming.

Prognose voor regering:

CDM behoeft elf miljoen tot juli

WILLEMSTAD — Volgens een prognose van de regeringsvertegenwoordigers bij de Curacaose Dok Maatschappij (CDM) heeft de firma voor de eerste helft van dit jaar een bedrag van elf miljoen gulden nodig.

Dinsdag heeft de ministerraad vergaderd met de heren drs Eddy Wawoe (commissaris bij CDM) en Jombi Calvo, als directeur van het departement van Financien de regeringsvertegenwoordigen in de vergadering van CDM-aandeelhouders.

Tijdens dat overleg heeft de regering nadere opheldering gevraagd van de twee over de verwikkelingen rond de uitkering van een dertiende maand aan het hele personeel (zowel dat deel waarvoor een cao geldt, als het "niet-cao-personeel"—RED) en de tantième aan de commissarissen van het bedrijf.

De heren Wawoe en Calvo verklaarden dat zij niet tevoren gekend zijn door de CDM directie over de uitkering van deze bedragen tot een waarde van naar schatting 2,5 tot 3 miljoen gulden. Er moet er bij gezegd worden dat dit in vorige jaren ook niet is gebeurd, maar toen draaide het bedrijf geheel op eigen fondsen. Nu waren daarvoor leningen gesloten met de Antilliaanse, de Nederlandse en de Curacaose overheden. Beide regeringsvertegenwoordiger namen van de uitkeringen kennis via de nieuwsmedia.

Hoewel de heer Jordens aan de Amigoe verklaarde dat er binnen het bedrijf niet gesproken wordt van tantième, blijkt in de brief van de CDM-directie die is verstuurd aan alle commissarissen wel degelijk melding te worden gedaan van uitkering van "tantième". Strict formeel is tantième het bedrag dat kan worden uitgedeeld aan onder meer commissarissen op grond van de winstcijfers. Omdat er bij CDM geen winst is gemaakt, maar juist een verlies, is de betiteling tantième door de CDM-directie niet correct geweest.

Wel is er een commissarisvergoeding die op minimaal 7500 gulden per jaar is bepaald. Die is dit jaar ook uitgekeerd. Regeringscommissaris Wawoe heeft dat bedrag echter onmiddellijk na ontvangst teruggestort in de Landskas en daarvan mededeling gedaan aan minister Gilbert de Paula van Financien. Beslissingen over tantième worden normaal gesproken genomen door de Raad van Commissarissen zelf.

In de vergadering werd er nog eens de nadruk opgelegd dat de verantwoordelijkheid voor het financiele beleid en de gedane uitgaven geheel en alleen ligt bij de directie van de CDM en niet bij de regering.

Naar verluidt zal er binnenkort over deze materie overleg plaats vinden tussen minister De Paula en de Curaçaose gedeputeerde van Financien George Hueck. Daarvoor wordt de terugkeer van de minister uit het buitenland afgewacht. Met de CDM-directie staat er tot op dit moment geen gesprek gepland. Een verzoek voor een lening additionele lening is evenmin ontvangen. Maar de heer Calvo heeft wel de prognose uitgesproken in de vergadering met de regering dat voor het eerste halfjaar alleen al de maatschappij elf miljoen gulden moet zien op tafel te krijgen om te kunnen blijven draaien.

Woeste man mishandelt diverse mensen

WILLEMSTAD — Bij de Centrale post van de politie kwam vanmorgen ongeveer half tien melding binnen dat een man volkomen buiten zijn zinnen te Rooi Santu te keer ging.

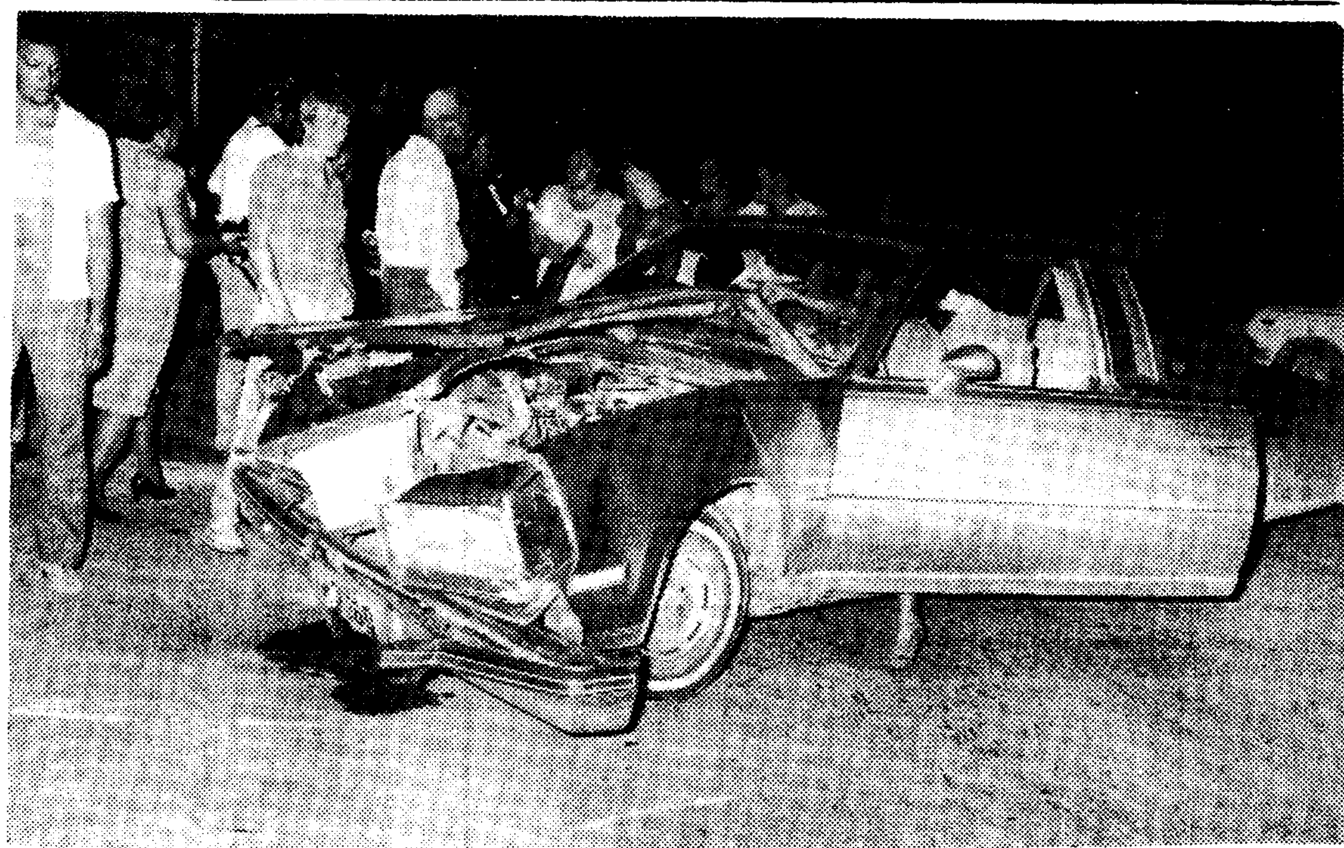
De man was helemaal door het dolle heen en mishandelde iedereen en alles wat hij in zijn weg tegenkwam. Onmiddellijk na de melding werd een patrouille naar di plaats gestuurd, doch bij aankomst bleek de man al verderop gegaan te zijn. De achtervolging werd ingezet, en men wist de man aan te houden en hem naar het Dr Caprileskliniek over te brengen. Er werd hulp van een ambulance ingeroepen om de slachtoffers naar het ziekenhuis te brengen. Deze dolle man heeft onder andere ook een klein kind tegen de grond gesmeten tijdens zijn waanzinnige acties.

Tweede workshop van Totolika

WILLEMSTAD — In het Blindencentrum te Damacor vindt op zondag 9 januari de tweede workshop van Totolika plaats. Het thema van deze workshop is "Sexualiteit van de geestelijk verstoorde persoon". De workshop wordt om tien uur 's morgens geopend door ged Lucille Wout. De workshop is zodanig opgebouwd, dat er diverse lezingen gehouden worden afgewisseld met de mogelijkheid vragen te stellen. Na een kleine pauze is er groepsdiscussie, terwijl er na de lunch het resultaat van deze discussies naar voren gebracht worden. Er is ook een optreden van de toneelgroep Teatro Foro, en een panel van deskundigen, waaraan men alle vragen kan stellen. Als moderator treedt de heer Melvyn Vornis op.

Drenkeling gevonden

WILLEMSTAD — Omstreeks half negen kwam vanmorgen bij de politie melding binnen, dat er in het water nabij Nieuwe Haven een lijk gesignaleerd was. Het levenloze lichaam werd uit het water gehaald, en werd na het nodige onderzoek door familieleden geïdentificeerd als die van Fernando M. Mercelina van 46 jaar. De doodsoorzaak is niet bekend, en de politie heeft in deze zaak een nader onderzoek ingesteld.



WILLEMSTAD — Ter hoogte van de kruising Oosterbeekstraat/Velpstraat was er gisteren een zware aanrijding, waarbij een van de betrokken wagens (zie foto) ernstig beschadigd werd. Deze wagen werd door een andere gezinsauto, die geen voorrang verleend had, aangereden. Laatstgenoemde wagen kwam na de botsing op de berm terecht, waar het ook tegen een verkeerspaal botste.

WILLEMSTAD — Op Curacao vielen er in het verkeer gisteren vier gewonden. Er waren in totaal 11 aanrijdingen, terwijl de totale blikschade 36.500 gulden bedraagt.

Veel gegadigden voor hallen

Goede bezetting van industrie-terreinen

WILLEMSTAD - Als tegen medio dit jaar de twee nieuwe gebouwen van het industriepark op Brievengat worden opgeleverd zal er ongeveer 4800 vierkante meter meer industrieruimte bijkomen dat echter al praktisch helemaal verhuurd zal zijn.

Van drs. Cayoochi Römer, directeur van Curinde N.V. werd desgevraagd vernomen dat Curinde momenteel besprekingen voert met gegadigden voor de nieuwe ruimte. Onder hen zijn zowel reeds gevestigde bedrijven als nieuwe ondernemingen. Geen van hun zijn grote bedrijven maar "maar alle beetjes helpen", zei Römer.

Momenteel is, met uitzondering van een gebouw op Mahuma, praktisch alle industrieruimte bezet, zei Römer. Het industriepark op Brievengat is ongeveer 5000 vierkante meter groot.

Voor wat de vrije zone betreft, zei Römer dat het eilandgebied hoopt deze maand een openbare aanbesteding te houden voor de bouw van een nieuw gebouw.

Getuigen: uitgelokt door advocaten

Onderzoek naar plegen meineed

WILLEMSTAD — Drie getuigen die gistermorgen verschenen voor het gerecht in Eerste Aanleg zullen misschien voor meineed achtervolgd worden. Het betreft drie getuigen die voorkwamen in de behandeling van een overval op de stoffenzaak Ackerman, op 4 augustus vorig jaar. De beklaagde F.N. zou op die dag een overval op die zaak gepleegd hebben, maar bleef beweren niets met die zaak te maken te hebben.

Als getuigen voor N's onschuld werden toen zijn vriendin S.C. en twee vrienden S. en E. aangevoerd. Zij verklaarden dat beklaagde die overval niet gepleegd kon hebben, omdat zij zelf op die bewuste dag bij hem waren. Doordat de verschillende verklaringen van de getuigen echter niet met elkaar klopten werd deze zaak al eerder enkele keren uitgesteld en gisteren voor de zoveelste keer behandeld. De getuigen verklaarden toen, dat de twee pleitende advocaten hun instructies hadden gegeven om te zeggen dat ze op de bewuste dag bij de beklaagde waren, hoewel dit niet juist zou zijn. Als dit waar is, betekent het dat die getuigen meineed gepleegd hebben, door onder eed toch onwaarheden te vertellen.

De getuigen bleven volhouden dat ze dit op instructie van die twee advocaten gedaan hebben. Officier van Justitie Marquart Scholtz verklaarde daarop, dat er een onderzoek ingesteld moet worden, om te bepalen of de getuigen voor het plegen van meineed vervolgd zullen worden. Als dit gebeurt, en meineed bewezen wordt, hangt de getuigen een gevangenisstraf van maximaal zes jaar boven het hoofd. Als meineed bewezen wordt zal men ook gaan onderzoeken of er inderdaad kwestie van uitlokking is door de twee advocaten, die daarvoor dan ook vervolgd kunnen worden.

Op het uitlokken van meineed staat een gevangenisstraf van de straf die de pleger krijgt, plus een derde deel daarvan. In het geval de plegers zes jaar krijgen, krijgen de uitlokkers dan acht jaar. Het ironische in deze zaak is wel, dat beklaagde zelf met een gevangenisstraf van 5 maanden, met aftrek van voorarrest vanaf 4 augustus deze maand (januari) weer op vrije voeten zal zijn, terwijl zijn vrienden moeten afwachten of ze voor het plegen van meineed vervolgd zullen worden.

Hotelgast wil niet betalen

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille moest naar een hotel in Otrabanda om assistentie te verlenen. Het bleek dat een man en een vrouw, afkomstig uit Japan, niet voor hun 3-daags verblijf wilden betalen. Ze gaven als reden op, dat ze gedurende hun verblijf veel ongerief hebben gehad, en dat men tijdens hun afwezigheid ook in hun kamer had ingebroken. Daarbij raakten ze verschillende waardevolle artikelen kwijt. Na bemiddeling door de agenten betaalden betrokkenen - hoewel onder protest - hun rekening.

Winkelier overvallen

WILLEMSTAD — Twee jongemannen betraden een toko te Dein en bestelden er enkele koopwaren. Op een gegeven ogenblik, toen de winkelier dicht bij hen aan de toonbank stond, grepen de jongemannen de man vast en bedreigden hem met een vuistvuurwapen. Vervolgens sprong een van hen over de toonbank en nam uit een geldla 500 dollar en 1600 gulden weg. Na het gebeuren gingen ze de winkelier los en namen de benen.

WILLEMSTAD — In de nacht van dinsdag op woensdag moesten de politie en brandweer zich naar de Maduroschool aan de Albinastraat begeven, waar er brand ontstaan was. Het bleek dat de magazijn van die school waarin schoolmateriaal (zoals boeken) opgeslagen waren, op onverklaarbare wijze in brand was geraakt. De brandspuiten blusten de brand. De ontstane schade bedraagt naar schatting 10.000 gulden.

Brazilie heeft helft van gevraagde lening

BRASILIA - Brazilie heeft 2,05 miljard dollar toegezegd gekregen van de 4,4 miljard dollar die het eerder aan de banken waarbij het in het krijt staat heeft gevraagd, zo heeft een woordvoerder van de Braziliaanse centrale bank bekendgemaakt. Eind deze maand zullen de banken waarschijnlijk het programma dat Brazilië heeft opgesteld om zijn financiele problemen te boven te komen goedkeuren, aldus de woordvoerder.

Op korte termijn zal er ook een intentieverklaring naar het Internationale Monetaire Fonds (IMF) worden gestuurd, waaruit moet blijken dat Brazilië akkoord gaat met de economische maatregelen die het IMF heeft voorgeschreven als voorwaarde voor het verstrekken van een lening van 4,86 miljard dollar, zo verklaarde de woordvoerder.

"Papa" Leito van Horecaf:

Minimumprijzen voor hotels dringend nodig

WILLEMSTAD — Een van de eerste vereisten van een toeristische wetgeving is dat er minimumprijzen moeten worden vastgesteld voor hotelkamers, om te voorkomen dat de lokale hotels [illegible] prijzenoorlog uit de markt drijven. Dit verklaarde de secretaris-generaal van de vakbond Horecaf gisteren tijdens het programma Tribuna di Proletario op Z-86.

Volgens Sergio "Papa" Leito moet de overheid noodzakelijkerwijs spelregels stellen voor bedrijven in de toeristische sector. Hij zei zich best te kunnen verenigen met het principe van vrije ondernemerschap maar niet wanneer dit systeem van "free enterprise" ten koste gaat van het welzijn van het land.

Een toeristische wetgeving moet bovendien een gekwalificeerd orgaan in het leven roepen dat alle hotels gaat analyseren en rangschikken naar wat zij de toerist aanbieden. Hiermee wordt ook voorkomen dat een hotel zichzelf als "first class" aanprijst terwijl de toerist later tot teleurstellende ontdekkingen moet komen, aldus Leito. Ook moeten de hotels verplicht worden om gekwalificeerde Antillianen op te leiden om de leiding van de hotels over te nemen, terwijl verder ook beter aan onderhoud van de hotels moet worden gedaan.

Volgens secretaris-generaal Leito staat de Horecaf open voor alle discussie en ideeen voor het opstellen van een wetsontwerp voor de toeristenindustrie. Tevens pleitte Leito weer voor een school voor toeristische vorming waar al het personeel betrokken bij het toerisme kan worden gevormd om een beter toeristisch product te leveren.

Ter gelegenheid van het nieuwe jaar werden gisteren in het programma van de vakbond alle werknemers van de Horecabedrijven aangespoord om zich niet alleen aan hun rechten maar ook aan hun verplichtingen te houden en te werken volgens de regels van hun bedrijf.

Nederlands schip slachtoffer piraterij

ROTTERDAM/LAGOS - Het Nederlandse vrachtschip Nedlloyd-Madras (ruim 10.000 ton) is dinsdag op klaarlichte dag geenterd door een groep gewapende piraten toen het op de rede van Lagos in Nigeria voor anker lag. De zeerovers braken een paar aan dek staande containers open. Na een half uur verdwenen zij met een gedeelte van de lading. De bemanning hield zich afzijdig teneinde geen persoonlijk letsel op te lopen, aldus een woordvoerder van Nedlloyd in Rotterdam.

Het was woensdag bij de rederij niet bekend waaruit de buit precies bestaat en hoe groot de financiele schade is. „Het gaat in ieder geval om stukgoed. Maar het belangrijkste is dat de bemanningsleden niets is overkomen", aldus de Nedlloyd-woordvoerder.

Zeeschepen worden voor de kust van West-Afrika, in het bijzonder in Nigeriaanse wateren, geregeld door piraten „bezocht". Vorige maand nog werd een vrachtschip van de Groningse rederij Seatrade overvallen. De Nederlandse federatie van werknemers in de zeevaart (FWZ) heeft in dit verband herhaaldelijk op een betere bescherming van zeelieden [illegible]

SINGAPORE — Omdat prostitutie voor Singapore een „ernstig gevaar" is, heeft de plaatselijke zedenpolitie een razzia gehouden en een duizendtal buitenlandse vrouwen-van-lichte-zeden opgepikt en opgedragen het land te verlaten. Dit heeft de politie vandaag bekendgemaakt.

De uitgewezen prostituees zijn afkomstig uit Maleisie, Indonesie, Thailand en de Filippijnen en zij oefenden hun beroep uit in flats, hotelletjes en bars.

"Als wij dit niet aanpakken

Singapore wijst prostituees uit

ontstaat een groot gevaar voor de gezondheid van Singapore", zei een politiewoordvoerder. "De vrouwen vonden Singapore aantrekkelijk en comfortabel. Maar het mag geen toevluchtsoord van prostituees worden en de eiland-staat moet een betere reputatie krijgen". Maar weinig vrouwen uit Singapore zelf zijn prostituee, want het economische groeigemiddelde van bijna 10 procent heeft hun alternatief werk verschaft. De actie van de politie duurt nog voort.

BEIROET — De gevechten in het Noordlibanese Tripoli tussen voor-en tegenstanders van de Syrische aanwezigheid in Libanon hebben gisteren ook voortgeduurd. Volgens de Libanese staatsradio vielen weer veel gewonden en doden.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Wit Stores in Sheratonhotel; Den Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag. Tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 *Extra-terrestrial* (alle leeft.); Rialto: 20.00 *True confessions* (18 jr)
BALASHI
Drive In: 20.30 *La ilegal* (14jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *Hands of Budha* (14 jr)

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 23301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiostraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of [illegible] hospitaal, tel.: 24300.

BOTICA [illegible]
Oranjestad: Nacional, tel.: 26244
San Nicolas: San Lucas, tel: 45119
Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

[illegible]AC
18.00 uur Children queen election - Connie Francis-club.
VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Pos Chikitu Kulwisaschool en kleuterschool, Savaneta (Heilig Hart College)
Opel: te Dakota (Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool).

TOERISTENSCHIP
09.00-18.00 uur "Federico C" - Vert. Selma.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur. Medical Centre, Bernhardstraat [illegible], San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat [illegible], Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat [illegible], tel.: [illegible]22; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat [illegible], tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van [illegible]-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Black Star cartoon; 17.30 The three Stooges; (Stone axe romeos); 17.55 The Muppet show: (Gueststar: Vincent Prince); 18.15 Nos Mundu; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: La Sucesora; 19.30 Cocktail Musical cu Ronnie Marug; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 60 Minutes; 22.00 Special: All star tribute to: Ingrid Bergman..; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Ook Immaculata leerlingen gedupeerd

Uitvallen ferry doet Venezolanen stranden

ORANJESTAD — Reeds enige dagen was een grote groep Venezolanen op Aruba gestrand omdat de ferry die de verbinding met Venezuela onderhoudt voor reparatie aan de motor op Curaçao moest blijven. Het betrof hier 120 personen, onder wie veel kinderen, 25 wagens en andere zaken. Gisteren ontstond de nodige ongerustheid omdat de directie van de Ferry organisatie de gestrande passagiers met kleine vliegtuigen naar Coro wilde overvliegen. Het merendeel van de passagiers voelde hier weinig voor omdat men ondanks het feit dat de ferry de auto's zou verzekeren en laten bewaken, zij deze niet achter wilden laten. Gisteravond kwam echter bericht dat de ferry in de loop van vandaag op Aruba zou aankomen, zodat de gestrande passagiers naar Venezuela konden terugkeren.

Voor leerkrachten en leerlingen van de Inmaculata huishoudschool van Santa Cruz was het uitvallen van de ferry een tegenslag, waardoor de reis vanwege het zilveren jubileum van de school niet meer per ferry kon worden gemaakt. Doch bij deze school kwam van uitstel geen afstel. Besprekingen zijn gaande om alsnog — niet met de ferry — naar Venezuela te kunnen reizen om dit school-uitstapje te maken.

Lago Staking nadert eind

SAN NICOLAS — Tekenen wijzen erop dat de IOWUA staking bij de Lago spoedig beeindigd zal kunnen worden. Vanmorgen om half elf zou landsbemiddelaar Eddy Maduro met beide partijen aan tafel gaan, waarbij hij goede hoop heeft dat een en ander afgerond kan worden. Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte hebben Lago en Iowua in afzonderlijke besprekingen met de landsbemiddelaar hun standpunten op het acht punten voorstel van de bemiddelaar nog eens mondeling toegelicht.

Ballon bij opening softbaltoernooi

ORANJESTAD — Voor het gigantisch softbaltoernooi dat Companashi Amigoe di Aruba aanstaande zondag inzet op het Kibayma ballpark bestaat opmerkelijk grote belangstelling. De opening zal op originele wijze geschieden, waarbij de heer Leo van der Eem een grote ballon zal oplaten. Voor de jeugd is het oplaten van een dergelijke grote ballon zeker een attractie. Vanavond om half acht wordt in het RCA centrum een vergadering gehouden van de vertegenwoordigers van de zestien beste softbalteams van Aruba, die zullen deelnemen. De bekende Gordona disco verzorgt de muzikale omlijsting van de activiteiten in Kibayma ballpark.

IOWUA is verheugd over solidariteit van Sepa

SAN NICOLAS - De Iowua heeft dank uitgebracht aan de Sepa voor diens solidariteitsactie en bewijs van broederschap, nadat Sepa een telegram had gezonden aan havenmeester P.C. Martinus waarin laatstgenoemde verzocht wordt niet toe te staan dat het personeel van de Haven- en Loodsdienst noch van APA n.v. assistentie verleent aan Lago gedurende de Iowua-staking.

Aldus blijkt uit een communique van de centrale stakingscommissie van Iowua. Hierin wordt gesteld dat Lago, welk bedrijf vanwege de staking niet over gekwalificeerde krachten beschikt, getracht heeft gebruik te maken van Apa-werknemers bij het in- en uitbrengen van schepen. De stakingscommissie vraagt zich af hoe het Lago-bulletin kan praten van een normale situatie, als ongeveer achthonderd werknemers aan het staken zijn. Wanneer staf-leden onder dreiging moeten werken, twaalf uren per dag, zonder rust en met hun vakantierecht praktisch ingetrokken.

Voor de stakingscommissie en de Iowua-leden is alles normaal, wanneer Lago aan tafel gaat zitten en werkelijk probeert overeenstemming te bereiken met Iowua.

Toeriste aangevallen

ORANJESTAD — Een bewaker meldde bij de Centrale post dat een toeriste nabij een der grote hotels op de boulevard aangevallen en mishandeld werd. Bij de sauna afdeling van Holiday Inn trof de politiepatrouille de toeriste A.T. (44) verblijvend in het Aruba Caribbean hotel, die erg nerveus was. Zij verklaarde dat zij ten noorden van de vissershutjes door een onbekende man aangevallen werd met een gebroken fles. Zij had snijwonden aan haar handen. De aanvaller nam de benen toen een andere man F.F. (42) de toeriste te hulp kwam. De toeriste miste niets en kon niet zeggen wat voor bedoeling de aanvaller had.

De recherche zocht de omgeving [illegible]

Man na val door hersenbloeding getroffen

SEROE BIENTO — De politie werd op de hoogte gesteld dat in de woning Seroe Biento 51, de man Dominico Ridderstap (74) dood werd aangetroffen. Dokter Ridderstap was ter plaatse en constateerde een natuurlijke dood. Na een onderzoek van recherche zijde bleek dat het slachtoffer een dag tevoren van een trap op zijn hoofd viel. Zijn zonen brachten hem hierna naar bed waarna hij in slaap viel.

Het slachtoffer kreeg in de nachtelijke uren een hersenbloeding.

HET ANIMO VAN het publiek was gisteravond in de Caiquetioclub bij de verkiezing van de kinderprins en pancho niet zo groot. Het was de eerste activiteit van het 29ste Arubaanse carnaval. Aan de verkiezing namen zes kandidaten deel, die wel de nodige pep bezaten en zorgden dat er nog al wat gelachen kon worden. Ook de zenuwen speelden de jeugd wel eens parten.

Uiteindelijk werden Jeffery Dijkhoff als prins Ami en Giovanni Croes als pancho Cu mi broeder 1983 gekozen. De Moondogs brass band verzorgde de muzikale omlijsting terwijl Roberto Geerman als ceremoniemeester geen moeilijke taak had omdat de kleintjes al op het podium stonden voordat hun naam werd afgeroepen.

★★★

DE EERSTE CLUB koningin is ook al bekend. Caribe actief en vlug als altijd heeft Liliana Valbuena tot reina Indjan gekozen. Zij wordt deze maand tijdens het verjaardagsdiner van de Caribeclub gekroond. Gezellig als je zo vroeg gekozen wordt voor de carnavalsparade.

★★★

VOOR DE verkiezing van jeugd prins heeft de eerste kandidaat zich reeds gemeld. Het is Raymond Ras die als prins Loco een gooi naar de jeugdtitel doet, bijgestaan door Joselito Lampe als pancho Hopi Loco.

★★★

VOOR HET kinder tumbafestival dat op 2 februari om zes uur in RCA Sportcentrum wordt gehouden heeft zich de eerste kandidaat ingeschreven: Gilbert Dania met Color y Fantasia.

VAN HET CARNAVALS-comite van de Caribeclub wordt vernomen dat in plaats van "Caribe in Oostenrijk", het thema van de Caribe groep in de grote carnavalsparade - door omstandigheden werd veranderd in "Gypsy fantasy". Caribe zet aanstaande zaterdagavond om zeven uur de carnavalsviering al in met een "parade di lanterna". Vanuit de Erasmusstraat wordt naar de Caribe Club getrokken.

RUBEN (SCORPIO) Garcia is weer via Voz di Aruba begonnen met zijn dagelijkse carnavals-[illegible]. [illegible]

[illegible] tot [illegible] De afgelopen vijf [illegible] Ruben en Djan[illegible] programma [illegible] veel animo. Dit jaar doet Scorpio het alleen, want Djan[illegible] moet wegens drukke werkzaamheden bij Diario (goed voor Diario jammer voor het populaire programma) verstek laten gaan. Maar dat neemt niet weg, aldus Scorpio in gesprek met de Amigoe dat we met evenveel animo de carnavalstijd zullen brengen.

VANAVOND OM ZES uur wordt de kinder-koningin van Santa Cruz in de Connie Francisclub gekozen. Morgenmiddag zes uur is de beurt aan Noord in het Buurtcentrum Noord, en morgenavond van negen uur af tot 's morgens drie uur is er lekker calypso-dansen in de Bonaireclub.

HET ARUBAANSE jeugdcarnaval viert dit jaar zijn vierde lustrum met de nodige activiteiten. Dat zal zaterdagavond bij de verkiezing van de jeugdprins en pancho-verkiezing in Buurt Centrum Dakota wel te merken zijn. Van de voorzitter van de jeugd Modesto Ruiz vernam de Amigoe dat alle prinsen en panchos van de afgelopen twintig jaar werden uitgenodigd. Die lange rij begint met Nello Loefstop als Prins Cattochi en Percy Jeandor als Pancho Choqueque. Een groep jeugd-carnaval-historie bijeen. Het lijkt overigens nog als de dag van gisteren dat in het jeugdcentrum te Tanki Leendert — nu een afgebrand geheel — het jeugdcarnaval van start ging met de verkiezing van mejuffrouw Coutinho tot eerste jeugdcarnavalskoningin van Aruba.

Na accoord van samenwerkende partijen

Bislip alsnog nieuwe Arubaanse gezaghebber

WILLEMSTAD - De samenwerkende partijen MAN, PNP, UPB, DP-Bovenwinden, AVP en PPA hebben gisteren overeenstemming bereikt over de voordracht van Pedro Bislip tot nieuwe permanente gezaghebber voor Aruba. De formalisatie van deze voordracht wordt vrijdag afgerond, hoewel de beslissing door de ministers afzonderlijk al is ondertekend.

De coalitie-partners kwamen gistermorgen in een vergaderzaal van het parlementsgebouw bijeen om te praten over de gezaghebbers-kwestie van Aruba. Die was weer acuut geworden nadat de tijdelijk benoemde waarnemend gezaghebber Elio Nicolaas op oudejaarsdag plotseling zijn ontslag indiende als zodanig. Hij deed dat per 1 februari.

De Curacaose partijen MAN en PNP, aldus wordt uit goede bron vernomen, hebben eerder op aandrang van de Arubaanse coalitie-genoten PPA en AVP de benoeming van een definitieve gezaghebber in de persoon van Pedro Bislip aangehouden. De twee Arubaanse partijen toonden zich nogal besluiteloos. Dat wekte de ergernis op van de Arubaanse meerderheidspartij MEP. Die maakte van de benoeming van Nicolaas een "issue". Toen het niet lukte om via de Staten een veroordeling van de regering op dit moment erdoor te krijgen, is het gedaan in de Arubaanse Eilandsraad waar die partij de meerderheid heeft. Er werd een delegatie gevormd die over deze kwestie de hoogste Koninkrijks-autoriteiten in Den Haag zou inlichten, omdat in de ogen van MEP-leider Croes de democratische rechten van de Arubaanse bevolking met voeten waren getreden.

RECHTSREGELS

De MAN en PNP waren daarom niet van plan om opnieuw de zaak op te houden via de benoeming van een nieuwe waarnemend gezaghebber. De AVP-leider liet echter in eerste instantie weten dat hij een politiek niet gebonden persoon zou willen als gezaghebber. Daarmee leek hij de kandidatuur van MEP-Statenlid Pedro Bislip niet te steunen, hoewel zijn partij dat eerder wel had gedaan. MAN en PNP toonden zich beiden voorstander van benoeming van Bislip; behalve dat die zijn kwaliteiten in het verleden als Statenvoorzitter had getoond, vinden beide Curacaose partijen het niet meer dan billijk dat een goede kandidaat van de BC-partij de voorkeur moet kunnen krijgen.

De AVP zwaaide gistermiddag om, naar de AVP-leider verklaarde mede omdat Bislip heeft beloofd de bestaande rechtsregels na te leven. De PPA herhaalde zijn standpunt van twee maanden geleden dat tegen de kandidatuur van Bislip geen bezwaren bestonden.

Het had in de bedoeling gelegen om gisteren nog een bijzondere ministerraad-vergadering bijeen te roepen om de materie geheel af te ronden maar dat is niet meer [illegible]. Het bewuste besluit van de regering voor de voordracht wordt evenwel "op stuk" getekend. De voordracht aan de Koninkrijksregering is naar verluidt al de deur uit naar Den Haag. Morgen wordt dit besluit nog slechts formeel bekrachtigd in de ministerraad-vergadering.

TWISTPUNT

Hiermee is één twistpunt het Arubaanse MEP-BC uit de weg geruimd. De benoeming van Bislip gaat in per 15 januari. Daarmee is ook het ontslag van Nicolaas met twee weken vervroegd. Een zegsman verklaarde laconiek: "Hoe kan de MEP nog volhouden dat wij de benoeming van een nieuwe gezaghebber vertragen. De premier had de heer Bislip gepolst voor het gezaghebbersschap ingaande 1 januari dit jaar. Nu is dat uitstel in werkelijkheid maar twee weken". Maar een tweede twistpunt bestaat nog altijd. Er zal namelijk ook een waarnemend gezaghebber benoemd moeten worden door de centrale regering op voordracht van het Arubaanse BC. De verwachting is dat de MEP alweer Remy Zaandam daarvoor zal voordragen. Die kan niet de goedkeuring wegdragen van de AVP en PPA.

GELDVERKWISTING

Inmiddels is de Arubaanse delegatie, bestaande uit de gedeputeerden Pedro Kelly en Nel Oduber en algemeen adviseur Betico Croes, gisteren via Curacao toch naar Nederland vertrokken. Dat vertrek had eerst maandag moeten plaats hebben.

Vlak vóór zijn vertrek verklaarde Croes op Hato desgevraagd aan de Amigoe dat hij toch naar Nederland [illegible] van te verzekeren dat Pedro Bislip tot gezaghebber wordt benoemd". Bovendien, zei Croes, wil de Arubaanse delegatie in Nederland gaan vastleggen dat de centrale regering verplicht is het betrokken eilandgebied te raadplegen alvorens een gezaghebberskandidaat voor benoeming voor te dragen bij de Koninkrijksregering en dat een waarnemend gezaghebber uit de gedeputeerden van het eilandgebied moet worden gekozen.

Ook gaat de delegatie in Nederland een aantal zaken regelen betreffende het Arubahuis en enkele ontwikkelingsprojecten, aldus de MEP-leider.

Croes vond het feit dat hij en zijn partijgenoten op gemeenschapskosten naar Nederland reisden geen geldverkwisting. "Onze reis is ook in het belang van Curacao en de andere eilanden", zei hij. Volgens Croes zou deze reis een zodanig precedent scheppen dat in de toekomst "geen enkele centrale regering het zal wagen om achter de rug van een eilandgebied om [illegible]".

Tijdens de Statenvergadering in de laatste dagen voor Kerstmis keurden de Staten een MEP-motie af volgens welke in het vervolg een eilandgebied altijd [illegible] te worden bij de voordracht en benoeming van een gezaghebber. "De MEP was hier niet tevreden mee en gaat dus uit principieel oogpunt naar Nederland om deze zaak recht te zetten", aldus Betico Croes.

Verspilling

(vervolg van pag. 1)

uit de duim gezogen moet zijn. Er is inderdaad een receptie geweest op 21 december voor ongeveer 230 genodigden. Uitgenodigd waren onder andere de Nederlandse ministers en staatssecretarissen, de leden van het corps diplomatique (van EEG en de regio), vertegenwoordigers van Antilliaanse organisaties in Nederland, van het Kabinet van de Koningin, van de Vaste Kamer-commissies voor Nederlands-Antilliaanse zaken, van Nederlandse politieke partijen, van het Nederlandse bedrijfsleven en vakbondswezen, de fractievoorzitters van de grootste politieke partijen, stafleden van het Antillenhuis en stafleden van het Kabinet Nederlands-Antilliaanse zaken. Deze receptie heeft naar de regering officieel heeft laten weten anderhalf uur geduurd en totaal 5795,60 gulden (ned) gekost inclusief BTW (belasting toegevoegde waarde). Deze BTW kan teruggevorderd worden. Dan komt het netto uitgegeven bedrag neer op 4752,72 gulden (Ned).

„Er is geen sprake geweest van overdaad", stelt de regering. „Integendeel, een van de meest sobere maar toch stijlvolle recepties gegeven door een gevolmachtigde minister". De berichtgeving uit de MEP-kokers wordt dan ook als "onjuist en tendentieus" betiteld en "categorisch tegengesproken". Tot zover de versie van de regering in het Fort Amsterdam.

MEP-leider steekt zelf zijn nek ook flink uit door opmerkingen te maken over de vermeende kosten verbonden aan de receptie van De Castro. Het is goed om even in herinnering te brengen wat de kosten zijn die gemaakt zijn door het MEP-BC voor bijvoorbeeld de opening van het Arubahuis verleden jaar aan de Lange Voorhout in Den Haag: 18.000 gulden. Voor de open house die is georganiseerd in Nederland vorig jaar is een bedrag geraamd van 120.000 gulden. Alleen al de organisator van die open house heeft een honorarium toucheren (zo heet dat als het om dergelijke hoge bedragen gaat) van zegge en schrijve 27.000 gulden!

De MEP-leider heeft dan ook lef als hij dan nog durft te spreken van verkwisting van gemeenschapsgelden door de centrale regering: het schoolvoorbeeld van de splinter in andermans ogen zien en de balk in eigen ogen niet. Croes en zijn partij draaien zelf in het Haagse de Arubaanse gemeenschap een flinke poot uit. Daarover worden zelfs geen mededelingen naar buiten toe gedaan door de Arubaanse Voorlichtingsdienst (AVD).

Het meest recente voorbeeld van grove verspilling van gemeenschapsgelden door Croes en aanverwanten vindt uitgesproken op dit moment plaats. Hij en zijn compagnons Charro Kelly en Nel Oduber, die kennelijk als gedeputeerden niet genoeg werk te doen hebben, zijn op een totaal overbodige reis naar Nederland vertrokken. Aanvankelijk hadden zij als leden van de "Arubaanse" delegatie maandag moeten vertrekken met de bedoeling het MEP-standpunt en -bezwaar over en tegen de benoeming van Nicolaas, de ontheffing (eervolle) ontheffing van Zaandam en het uitblijven van de voordracht van Pedro Bislip daar duidelijk te maken. Maar toen het bij de MEP doordrong dat de voordracht van Bislip in aantocht was, werd plotseling besloten de reis met vijf daten te vervroegen. Gisteren werd een privé-vliegtuig gehuurd om de delegatie naar Curacao te brengen. Daar werd op de KLM-lijnvlucht richting Schiphol gestapt. Uiteraard, zo zou men bijna zeggen, werd eerste klas gereisd.

Omdat de kwestie van de gezaghebber van de baan is en hem feitelijk laat het gras voor de voeten is weggemaaid, wringt Croes zich nu in allerlei bochten om te proberen de reis alsnog te rechtvaardigen. Maar daarmee legt hij meteen het oneigenlijk karakter van de reis aan de dag. Nu heet het dat de delegatie van de gelegenheid gebruik maakt om te praten over het Aruba-huis, ontwikkelingsprojecten en voorbereidingen van de RTC.

Hij moet toch ook doorhebben dat hij zich niet alleen tegoed doet aan geldverspilling, maar ook met de democratische spelregels een loopje neemt. Immers, in de raadsmotie wordt gesteld dat besprekingen over de gezaghebbers-zaken gevoerd moeten worden, niet over die andere zaken die de delegatie nu gaat afhandelen.

Reagan belooft kleiner begrotingstekort VS

WASHINGTON — President Reagan heeft gisteravond tijdens een persconferentie op het Witte Huis beloofd dat hij ervoor zal zorgen dat de tekorten op de federale begroting kleiner worden zonder dat hij te zeggen had hoe hij dat voor elkaar denkt te krijgen. Hij zei dat de tekorten de komende jaren onaanvaardbaar groot dreigen te worden en dat daar wat aan gedaan zal worden.

Adviseurs van de president hebben hem de laatste tijd herhaaldelijk voorgehouden dat er krachtig moet worden ingegrepen omdat de begrotingstekorten anders de 200 miljard dollar zullen overschrijden. Tot dusver heeft Reagan alleen verdere bezuinigingen van ongeveer dertig dollar op de sociale voorzieningen aangekondigd.

Volgens zijn voornaamste economische adviseurs is dat niet genoeg. Ze hebben hem aangeraden de belastingen te verhogen of anders het mes in de militaire uitgaven te zetten, maar daar voelt hij niets voor. "Een belastingverhoging is de verkeerde aanpak als je probeert uit een recessie te komen. Het juiste antwoord is een herstel van de economie", aldus Reagan.

Hij wilde niet ingaan op vragen naar de manier waarop hij de begrotingstekorten denkt te verkleinen. Ook wilde hij niets zeggen over zijn begroting voor het op 1 oktober a.s. beginnende financiële jaar 1984. Het is de bedoeling dat het Congres die begroting voor het einde van de maand krijgt.

Reagan merkte op dat er veel aanwijzingen zijn dat het met de Amerikaanse economie de goede kant op gaat en niet de verkeerde. De kleinhandelsverkopen liggen zes procent hoger dan verleden jaar, de woningbouw is [illegible] jaar met 66 procent toegenomen en de verkoop van nieuwe woningen met 47 procent. De rente is gedaald en de inflatie is met 4,5 procent kleiner dan tien jaar het geval is geweest.

De werkloosheid van 10,8 procent is nog steeds het grootste economische probleem van de Verenigde Staten. Hij noemde het kenmerkend dat de werkloosheid het laatst reageert op het einde van een recessie. "Ik geloof dat we op weg zijn naar het soort herstel waarover we gesproken hebben", die door de televisie in het hele land werd uitgezonden.

GANANDO TUR DOS PARTIDO KU A TUMA LUGA AYERANOCHI

Den sòftbòl femenino internashonal

Illinois a tuma revancha a kosto di selekshon

WILLEMSTAD – E ekipo di sòftbòl femenino di Merka prosedente di University of Illinois ayeranochi a bini bek fuertemente despues di a sufri dos derota kontra di Pichingolo i triunfa na dos okashon kontra e selekshon lokal. Manera por a spera e ekipo Merikano ayeranochi a subi tereno desidido pa logra a lo menos un viktoria. Ku skor di respektivamente 8-2 i 3-2 e ekipo Merikano bou di guia estupendo di Margie Wright a bai ku dos viktoria kontra e selekshon.

Algo ku por a spera ya ku kontrali na e ekipo di Pichingolo ku a sigui normal ku nan praktika na kabamentu di aña, e selekshon femenino awor numa ta tratando di kue su drive. Ta bin aserka ku e hungadónan kende ta forma parti dje selekshon ainda tin di kustumbra ku otro.

PROME PARTIDO

E prome partido for di e serie di dos entre Illinois i selekshon, sigur no tabata di un nivel di kanta makamba. Ambos ekipo a komete demasiado eror, loke a trese kune ku nivel dje partido a baha konsiderablemente.

Kon ku bai bin tabata e ekipo Merikano ku a probecha mas di e fayonan komete, anotando kuater kareda den prome inning i kuater mas den di sinku, pa gana ku skor di 8-2. Pa banda di selekshon nan a anota unu den di tres i un den di shete. Prueba di ku ambos ekipo a hunga deskontrola ta e kantidat di 15 eror ku a wordu komete, for di kua ocho tabata pa banda dje ekipo lokal i shete pa e Merikanonan.

Tabata bisto ku e selekshon a lusi hopi nervioso den e prome partido, kometiendo varios fayo inesesario. Pitcher ganadó a resulta Diane Broadwater, perdedó Ruthseline Kinburn. Pa Illinois: 8 kareda; 8 hit i 7 eror, na bate a destaka Laura Parhada kende a konekta di 4-2. Pa selekshon: 2 kareda; 4 hit i 8 eror, na bate a destaka Meredith Duncan i Ruseline Martina ambos a konekta di 3-1.

BATAYA

Den e di dos partido e selekshon lokal a subi muchu mas trankil i determina pa duna miho bataya ku tabata e kaso den nan prome aparishon. Sin duda algun nan a logra nan meta, apesar di mester a baha kabes ku skor di 2-3 despues di ocho inning di bataya.

Loke a resulta e selekshon defisiente den e di dos partido tabata un bateo menos oportuno. Parsialmente esaki por ser atribui tambe na e tremendo kontrol kua a pitcher di Illinois Lynn Thompson a demonstra. Tumando a prestashon dje selekshon den e di dos enkuentro, por bisa sin duda ku nan lo propina e ekipo di Margie Wright un derota prome ku nan regresa Merka.

Pitcher ganadó a resulta Lynn Thompson, mientras ku Norin Monk a karga e derota.

Pa Illinois: 3 kareda; 7 hit i sero eror, Lisa Golchert a konekta di 4-3. Pa Korsou: 2 kareda; 3 hit i 2 eror, Diana Daal a konekta di 3-1.

BON PREPARASHON

Apesar di a kai vensi na dos okashon ayeranochi, por apunta ku basikamente nos tin un bon selekshon di sòftbòl femenino. Lokual ta falta, ta indudablemente mas enkuentro di fogeo kaminda ku esnan selekshona por kustumbra ku otro i asina gana e konfiansa nesesario ku mester tin den deporte di konhuntu.

E enkuentronan ku nan ta realisando aktualmente - awenochi selekshon ta bolbe enfrenta Illinois den stadion di SUBT - ta un bon oportunidat pa preparashon di un selekshon.

WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira un momentu di akshon durante un di e partidonan di ayeranochi. Tambe por mira Diana Broadwater huntu ku Laura Parhada kendenan a kontribui mas den e prome viktoria pa University of Illinois.



Engelse voetbalbond verdiende weinig aan wereldkampioenschap

LONDEN — De Engelse voetbalbond heeft weinig overgehouden aan het toernooi om het wereldkampioenschap in Spanje. Londen rekent op een zuivere winst van ongeveer 100.000 pond, rond 450.000 gulden.

Engeland, dat twaalf jaar ontbroken had aan de top van de internationale voetbalwereld, heeft veel geïnvesteerd in de voorbereiding van zijn ploeg om in Spanje prestaties te kunnen leveren. Het resultaat was uitschakeling voor de halve finales in de laatste wedstrijd van de tweede eindronde. De weg tot die laatste wedstrijd in Madrid heeft de Football Association ongeveer 1.800.000 gulden gekost. Daardoor bleef er van de uitkering uit Spanje voor de F.A. minder dan een half miljoen gulden over.

Ook de mascotte van Engeland, Bulldog Bobby, heeft het niet zo goed gedaan als de Engelse verwachtten. De als een Engelse international geklede bulldog werd op talrijke producten als symbool gebruikt. De F.A. rekende erop dat de verkoop van zijn handelsmerk voor Spanje ongeveer vier miljoen gulden zou opleveren, het werd slechts een fractie van dat bedrag. De voetbalbond noemt twee redenen waardoor de opbrengst kleiner is dan was verwacht. In de eerste plaats is de deelneming van Engeland, door de crisis om de Falkland-eilanden een tijd lang onzeker geweest. Daarnaast heeft Neil McFarlane, de voor sport verantwoordelijke minister, zich weinig lovend over het ontwerp uitgelaten. Hij had onder andere beweerd angst te hebben dat Engelse supporters in Spanje, na identificatie met de mascotte, zich honds zouden kunnen gedragen.

Eligi futbòlista di aña pa 1010 Radio Futbòl

Brindis na honor di Sonny Martina

WILLEMSTAD — Ayeranochi directiva di e ekipo di futbòl Trikolo Jong Holland en estrecho koperashon ku nan sponsor SNAV a ofrese un brindis na hungadó i invitadonan, relashona ku elekshon di Sonny Martina komo hungadó di aña 1982. Manera ya ta konosi Sonny Martina ta okupa e puesto di defensa sentral den e ekipo trikolo i sin duda algun e por ser konsidera komo un di e miho hungadónan riba e posishon aki.

Tabata e emisora lokal Radio Futbòl 1010 ku a eligi Sonny Martina komo hungadó di aña 1982. Korespondiente na esaki Sonny Martina a risibi tambe ayeranochi den Rust & Burgh for di man di señor Robbin Visser un pasashi ida i buelta pa Hulanda. Fuera di e premio menshona e hungadó en kuestion a risibi tambe for di man di señor Van Eps un envelop ku kontenido na nomber di nan sponsor SNAV.

Esaki sin duda lo ta un estimulo pa tantu hungadónan di Jong Holland komo e otro ekiponan pa e milita den nos futbòl pa sigui hasi nan maksimo esfuerso na adelanto di futbòl di Korsou. Durante dje brindis tabata presente directiva di Jong Holland: señores Rufus Mc Williams, Ronnie Schotborgh e DT Hubert Jansen i tambe señores Koki van Eps i Rob Schoonbrood direktor di SNAV.

Durante dje ambiente ameno ku a sigui despues e hungadónan dje ekipo a sigui kombersa ku otro den kompania di nan madrina señorita Mavis Albertina, relashona ku e desaroyo di futbòl.





WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira e momentu kaminda ku señor Koki van Eps di SNAV ta hasi entrega di un envelop na Sonny Martina i tambe e entrenador dje ekipo trikoló señor Hubert Jansen. Riba e otro potret por hanya un bista di esnan presente entre kua e direktor di SNAV señor Schoonbrood.

Spinks gearresteerd wegens verboden wapenbezit

PHILADELPHIA — De Amerikaan Michael Spinks, wereldkampioen boksen in het half zwaargewicht (WBA-versie), is woensdagmorgen in Philadelphia gearresteerd wegens verboden wapenbezit. De bokser, gouden-medaillewinnaar bij de Olympische Spelen van 1976, reed in de vroege uren van woensdag door een rood stoplicht en werd na een dolle achtervolging door de politie aangehouden. Bij het doorzoeken van Spinks auto werd een revolver gevonden, die volgens de politie-gegevens in 1975 in Toronto gestolen was. Spinks, wereldkampioen sinds juli 1981, werd op borgtocht vrijgelaten. De Amerikaan had een blanco strafblad.

GEELONG — De Westduitse broers Jorg en Eckart Diesch zijn donderdag winnaar geworden van de vierde race in de strijd om het wereldkampioenschap zeilen in de FD-klasse.

MOSKOU — De Pravda heeft een waarschuwing doen uitgaan naar kringen binnen de Verenigde Staten en de NAVO die "krankzinnige scenario's voor beperkte atoomavonturen" voorbereiden.

Reunion general pendiente pa dia 18 proksimo

FEVOKO ta organisa klinika pa entrenador

WILLEMSTAD — Djamars 18 di yanuari pa mitar di ocho anochi na CSF ta tuma luga e reunion general di FEVOKO (Federashon di Vòlibòl di Korsou). E agenda relashona ku e reunion ta: apertura, partisipashon, evaluashon di aña 1982, programa anual 1983, elekshon di tres miembro nobo pa direktiva, turno liber i klòusura.

En bista di e hopi aktividatnan ku FEVOKO tin planea pa e aña aki, direktiva ta hanya nesesario pa amplia e kantidat di miembro di direktiva. E ekiponan por entrega nan kandidatonan prome ku e reunion kuminsa.

KURSO DI ENTRENADOR

Señor Nicolae Terchila a duna un kurso di entrenador di 19 te ku 29 di desember i e siguiente personanan a pasa e kurso ku eksito: Efren Candelaria, Maritza Antonia, Carlos Larmonie, Henry Delfina, Lydia Li Fo Sjoe, John Leito, Kenneth Navarro, Anthony Pieters, Ithel "Boy" Phelipa, Crismo Manuela, Giovanni Viceisza i Glenda Bridgewater.

KLINIKA

Na klousura di e kurso pa entrenador a surgi e idea pa tene e grupo huntu organisando klinikanan pa asina alsa e nivel di nos entrenadornan i yega na mas uniformidat entre e entrenadornan. E prome kontakto lo tuma luga djadumingu awor 9 di yanuari di 10'or pa 13.00'or na SDK.

E dia lo ser reparti den unu di informashon den sala di reunion kaminda Harold Schoop (warm-up), Carlos Larmonie (rollen) i Henry Delfina (Opvangen) lo atende varios topiko relashona ku entrenamentu, sigi pa observashon i kritikanan di nan koleganan. Despues e entrenadornan lo forma algun ekipo ku lo enfrenta otro. Direktiva kier suplika tur ekipo afilia pa manda nan entrenador pa e asisti na e klinika importante aki.

SELEKSHON

Djaluna 10 di yanuari pa 7.30 na CSF na Mundo Nobo lo tin un reunion importante di formashon di e selekshon maskulino i femenino di Korsou, ku e aña aki tin varios kompromiso serio riba tereno internashonal. Kada entrenador di klase superior tin oportunidat pa duna nomber di e hungadónan ku nan ta kere ku mester ta den e selekshon di Korsou. Naturalmente nan mester motiva e pakiko e hungado mester ta den e selekshon. Tambe si un entrenador di klase A tin un hungado e por asisti na e reunion. Base di e selekshon lo ta e hungadónan ku a partisipa na e Weganan di CAC na Cuba na dugustus di aña pasa.

PROGRAMA ANUAL

Direktiva kier a suplika tur ekipo pa studia e programa anual bon i ta spera di hanya algun sugerensia valioso.

SISTEMA NOBO DI KAMPEONATO PA KLASE SUPERIOR.

Direktiva tin un plan pa kambia e sistema aktual di kampeonato pa klase superior i lo bin ku un plan ku segun direktiva lo eleva e nivel di nos vòlibòl. E plan aki ta ensera entre otro ku e ekiponan mas fuerte di Korsou lo hunga muchu mas wega e aña aki durante e kampeonato.

TEHERAN/BAGDAD — Zowel Iran als Irak heeft gisteren verklaard bij zware artilleriegevechten in hun ruim twee jaar slepende oorlog succes te hebben geboekt.

Geringe groei Nederlandse soft en baseball bond

SANTPOORT — De groei va de Koninklijke Nederlands Baseball en Softball Bon (KNBSB) stagneert. In het ja 1982 steeg het ledental met 54 tot 26.002. De KNBSB was d laatste jaren gewend geraakt aan een netto winst van twe duizend leden. Uit het jaarve slag van de organisatie blijk dat het grootste rayon van d organisatie, Haarlem, lede verloor. Met 4881 leden blij deze regio echter voor op he zuiden (3531) en zuid-west Ne derland (3117), dat ook honk- e softballers inleverde. Vorig ja werd in alle regio's wins geboekt.

De afdeling honkbal blijft m 12.549 leden de grootste sect van de KNBSB. Er zijn in Ne derland 3744 geregistreerd softbalsters. De overige (453 KNBSB-leden staan te boek a recreanten. De grootste cl blijft HCAW uit Bussum. Ei 1982 waren bij deze verenigi 438 leden ingeschreven. Op d ranglijst is the Herons uit He hugowaard tweede met 38 Kinheim uit Haarlem derde m 379, Pirates (Amsterdam) vie de met 375 en Storks (De Haag) vijfde met 367 contrib tiebetalers.

WORLD IN A NUTSHEL

[illegible]EW DELHI — Prime Mi[illegible]r Indira Gandhi's Congress [illegible]arty won three seats as ear[illegible] results of elections trickled in [illegible] three Indian states today. [illegible] no trend was yet clear in [illegible] elections marked by polling [illegible]lence between rival groups [illegible]sterday in which three people [illegible]e killed and more than 100 [illegible]ured. The elections in the [illegible]thern states of Karnataka [illegible] Andhra Pradesh and the [illegible]theastern state of Tripura [illegible] for 578 assembly seats.

[illegible]ARIS — France recorded its [illegible]d largest wine crop of the [illegible]tury last year, the Finance [illegible]nistry announced yesterday. [illegible]e 1982 wine crop totalled [illegible]22 million litres, a 39 percent [illegible]crease over 1981. Previous re[illegible]rd crops were 8,300 million li[illegible]res in 1979 and 8,200 million li[illegible]res in 1973. The crop also yiel[illegible]d top quality, making 1982 a [illegible]ntage year throughout French [illegible]ineyards, trade sources said.

MADRID — King Juan Car[illegible] has strongly condemned mi[illegible]ary meddling in politics and [illegible]d the Spanish armed forces [illegible]t setting beliefs above demo[illegible]ratic freedoms led directly to [illegible]yranny. The King's remarks [illegible]ere contained in the text of a [illegible]peech made available to the [illegible]ess today. The speech had [illegible]en intended for delivery at a military parade today marking a traditional armed forces celebration, but it was cancelled after the King cracked his pelvis in a skiing accident on Monday. In an indirect reference to a plot to seize power on the eve of October's general elections, he said: "We have lived tense and difficult moments in the past year", adding „To crush the liberties of a democratic society in the name of any idea which sets itself above them leads directly to tyranny".

MOSCOW — A senior Soviet space official today denied US reports that a Soviet satellite is out of control and likely to creash later this month. Mr Vladimir Kotelnikov, a member of the Soviet academy of sciences, said the Cosmos 1402 satellite was working normally and was safe.

BEIRUT — Fighting between pro- and anti-Syrian militias resumed in Lebanon's battered northern port of Tripoli early today despite reports that a ceasefire had been agreed yesterday, Lebanese rado station reported. State-run Beirut radio said the factions were using light and medium weapons on the seventh consecutive day of clashes. Newspapers put yesterday's casualties at between eight and 19 dead with more than 20 wounded, bringing the number killed in the past week of artillery and rocket duels to around 60.

THE HAGUE — The Dutch government reacted cautiously today to a Warsaw Pact non-aggression offer to NATO and said the proposal would be seriously studied once the official text was received. A Foreign Ministry spokesman said that, on the basis of press reports, „the government has the impression already that it is only a declaration of intent which cannot take the place of firm agreements on arms control". "The offer will be given serious study when the text is received", he said.

WASHINGTON — President Reagan and Israeli President Navon met for two hours Wednesday to reaffirm a common commitment to peace, but they skirted discussion of controversial issues impeding progress toward a Middle East peace.

TEL AVIV — A senior Israeli military source said Wednesday that SAM-5 aircraft missile bases in Syria might pose a threat to planes of the US Sixth Fleet. This was reported by a Israeli radio.

TEL AVIV — Israeli and Lebanese officials meet today for a fourth round of talks aimed at breaking a deadlock over the agenda for negotiations on an Israeli withdrawal from Lebanon.

LONDON — British Foreign Secretary Francis Pym, forced to call off a Middle East tour after being rebuffed by three Arab states, says he still wants to receive an Arab League peace mission in London. But he did not indicate whether a representative of the Palestine Liberation Organisation would be welcome as a member of the mission.

WASHINGTON — The US Defence Department expects a crippled nuclear-powered Soviet spy satellite to crash-land probably at the end of this month. The Pentagon said it did not know precisely when or where the Cosmos 1402 satellite and its 100-pound (45 kg) nuclear power pack would come down.

WASHINGTON — President Reagan pledged to reduce the massive budget deficits that loom in America's future, but he refused to say how he will do it. Mr Reagan's closest economic advisers have been warning him that unless drastic action is taken, the United States will face a record deficit of 200 billion dollars of more next year.

BRASILIA — Brazil has been assured of almost half the 4.4 billion dollars in new loans it requested from creditor banks and it expects them to approve its programme to overcome a financial crisis by the end of this month, a Central Bank spokesman said.

GRADISIMENTU

Famia di defuntu

BERNABE ANTONIO FRANCISCO (TONY) HELLBURG

ta gradisi personal di hospital Sint Elisabeth, dokter E. Martis, dokter T. Kroon i tur famia, amigunan i konosirnan ku a mustra atenshon na ora di malu, morto i entierro, i ta partisipa ku lo tin tres selebrashon di Santa Eucharistia na Basilika Santa Ana dia 8 di yanuari pa mitar di ocho di anochi, dia 9 di yanuari pa siet'or di anochi i dia 15 di yanuari pa mitar di ocho di anochi.

CONMEMORACION

Pa conmemora e di tercer aniversario di fallecimento di nos difunto

ERNA HABIBE-LOPEZ

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa [illegible] Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo ofreci Diasabra dia 8 di Januari pa 7.30 anochi na Iglesia Imaculata Concepcion na Santa Cruz.

FAM. DICHI HABIBE
FAM. ISILDO LOPEZ

Niet in de gelegenheid zijnde een ieder persoonlijk te bedanken voor de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en bij het heengaan van onze geliefde dochter, moeder en zuster

LINDA MARCHENA

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank voor alle belangstelling. In het bijzonder gaat onze dank naar de doktoren: T.H.K. Lin, O. Weveren Engelbrecht en het verplegend personeel van het Dr. Horacio Oduber Hosp. Uw belangstelling was ons een grote troost.

Namens de familie
CHRISTINA MARCHENA en KINDEREN
CIRO, SHARLINE en [illegible]

PARTICIPACION

A fallece cristianamente na Hulanda

Sra. Vda. Avelina Thijsen-Wever
nos wela stima Ma-Chola,
na edad di 94 anja.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierne 7 di januari pa 4.30 di atardi, saliendo for di misa Sta. Theresita na San Nicolaas pa santana catolica na Zeewijk.

E restonan mortal lo ta den misa Sta. Theresita for di 1'or di merdia.

Alavez ta participa cu Muebleria [illegible] Hogar lo ta sera diabierne henter dia pa motibo di luto y entierro.

Recordele den bo oracionnan. Danki.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

MEVR. EDNA BRION-HANSON

Echtgenoot: Louis Brion
Kinderen: Ingrid en Max Hessel-van der Kuyp
en kinderen
Haydee van der Kuyp
Hans Albert van der Kuyp
Karmen Jaime [illegible] der Kuyp
en kinderen
Broers en zusters:
Gilberto en Marina Hanson-de Vargas
en kinderen
Hilda Hanson
Frida en Mundo Williams-Hanson en
dochter Dianthe
Shon en Aura Hanson-Vidal
en overige familieleden.

De ter aarde bestelling zal plaatsvinden op zaterdag 8 Januari 1983 om 4.00 uur vanuit Sandstraat 3 naar de St. Franciscus Kerk en van daar naar de R.K. begraafplaats aan de Boerhaavestraat.

Aruba, 4 Januari 1983.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	62 7/8	+ 7/8	I.B.M.	96	+ 3/8
Am. [illegible]	[illegible] 1/2	- 1/2	I.T.T.	30 3/8	- 1/2
Anacomp	14 3/4	- 1 1/4	K.L.M.	58 1/2	+ 1
Beatrice Fds.	22 7/8	- 3/8	Merck	85 7/8	+ 1 1/8
Burroughs	41 5/8	+ 1/4	Motorola	82 7/8	+ 2 5/8
[illegible]	72 3/8	- 2 1/8	N.C.R.	83 1/2	+ 2 1/4
Coca Cola	51 1/4	- 1/8	Pepsico	35 1/4	+ 1/4
Disney	61 3/8	- 1 7/8	Poga Prod.	22	+ 1/2
Dome Mines	16 1/2	+ 1/4	Royal Dutch	37	+ 1/4
DuPont	37 1/4	unch	Schlumberger	49 1/2	+ 1 3/4
East. Kodak	85 1/4	- 1 1/4	Shell Oil	38 1/2	+ 1 3/4
Fluor	22 3/8	+ 1 3/8	Syntex	45 1/8	- 1 5/8
Ford	38 3/4	+ 1/8	Union Pac.	51	+ 1 1/8
Genl.Dynamics	32 1/2	- 1/4	U.S. Steel	21	unch
Genl.El.	93	- 5/8	West.El.		
Genl.Motors	61 3/8	- 1/8	Xerox	37 1/4	- 1/8
Dow Jones	1.045,07	- 1,01	Gold	[illegible],30	+ 4,30
Six months tsy bills		8,34%	Silver	11,38	+ 0,33

AMSTERDAM

A.B.N.	307,00	Philips	28,40
Akzo	36,40	Robeco	246,30
Heineken	94,70	Rolinco	231,30
Kon.Olie	96,30	Unilever	196,[illegible]

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.815	2.87	2.93
NED GLD	68.34	[illegible]	69.86
[illegible]	40.91	[illegible]	42.43
ZW FRANCS	90.75	91.47	92.27
FR FRANCS	25.92	26.72	27.42
DUITSE MARK	75.61	76.33	77.13
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.00	1.00	1.36

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

QUINCY — By Ted Shearer

Jim Henson's MUPPETS